JAARGANG NO.: 266

ZATERDAG 13 NOVEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

an Amerikaanse kant geen offensieve acties

TEMPO AFTOCHT VERHOOGD

eer VS-troepen uit Vietnam

SHINGTON — De Verenigde Staten zullen tussen 1 ber en 31 januari 45.000 militairen uit Vietnam repatrieren. eft president Nixon gisteren bekendgemaakt. Hij zei op een onferentie dat hij voor 1 februari van het komende jaar uw een mededeling over het terugtrekken van Amerikaanse iren zal doen. 25.000 militairen keren voor kerstmis waarts, de rest volgt in januari. De Amerikaanse troepen- e in Vietnam zal dan 139.000 man bedragen. President zei dat een strijdmacht van de VS in Vietnam zal blijven als n regeling met de communisten getroffen zou kunnen n. Over de omvang van een dergelijke strijdmacht liet hij niet uit.

t verloop van het repatrierings- mma zal volgens Nixon afhan- zijn van drie punten: de eiten van de tegenstander en in ijzonder diens infiltraties vanuit noorden, het verloop van de misering en de verderingen bij edesoverleg in Parijs.

xon waarschuwde dat de Ameri- n de bombardementen op de ngswezen zullen opvoeren als de Noordvietnamezen hun infiltraties naar het zuiden vergroten.

Hij zei dat de Amerikanen voortaan niet meer aan offensieve operaties deelnemen. Deze taak wordt geheel aan de Zuidvietnamezen overgelaten. De Amerikaanse operaties zijn strikt defensief.

Over het krijgsgevangenenprobleem zei de president dat slechts onderhandelingen een oplossing kunnen brengen. Voor de naaste toekomst kon hij geen bijzondere ontwikkelingen in het vooruitzicht stellen.

Hij noemde het voorts "zeer onwaarschijnlijk" dat de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie nog dit jaar een akkoord over de beperking van strategische wapens bereiken. De moeilijkheid is hier dat het onmogelijk gebleken is de offensieve wapens te scheiden van de defensieve.

Nixon verwachtte niet dat er bij zijn bezoeken aan Peking (tussen januari en april 1972) en Moskou (mei 1972) over een regeling van het Vietnamese conflict zal worden gesproken.

Chinees bezoek aan Ver. Naties

NEW YORK. — Onderminister van Buitenlandse Zaken Tsjiao Kwan-Hwa en andere hoge leden van de delegatie van de Chinese volksrepubliek hebben vrijdag hun eerste beleefdheidsbezoek gebracht aan de volkerenorganisatie. Tsjiao bracht een bezoek aan Adam Malik, de Indonesische voorzitter van de algemene vergadering, en andere leden werden ontvangen door C.V. Narasimhan, het Indiase hoofd van het kabinet van secretaris-generaal Thant, en door het hoofd van de afdeling zaken de algemene vergadering betreffende, Constantin Stavropoulos. (Secretaris-generaal Thant ligt nog in het ziekenhuis).

WILLEMSTAD. — De regering heeft gisteravond een cocktailparty aangeboden aan de heer J. Ferrandi (links), directeur van het ontwikkelingsfonds van de EEG. De heer Ferrandi brengt momenteel een protocollair bezoek aan de Antillen en voert daarnaast besprekingen met de Antilliaanse overheden. Naast de heer Ferrandi, door onze fotograaf op de plaat vastgelegd tijdens de druk bezochte receptie in het penthouse van hotel Curacao Intercontinental, minister-president O.R.A. Beaujon en de heer C. Martina van het kabinet van de premier.

htvaartdelegatie ederland komt daag op Curacao

LEMSTAD — Aan de Neder- delegatie, die hier met de lliaanse autoriteiten besprekin- komt voeren over de slepende aartkwesties, is op het laatste ent een hoge ambtenaar van het erie van Buitenlandse Zaken oegd, namelijk drs Van Kooy, istent verkeersadviseur is van nd departement. Hierdoor is in legatie het internationaal ele- meer tot zijn recht gekomen. elegatie bestaat verder uit mr , administrateur politieke en che zaken van de Rijksluchtienst, mr Braunstael van dezelfienst, en mr Schroeder van de che afdeling bureau buiten- e betrekkingen van de KLM. De gatie wordt vanmiddag via New op Curacao verwacht. Van aanse zijde nemen vermoede- aan het overleg deel mr C. lina, directeur luchtvaartdienst de heer J.P. Claassen en van zijde de heren C.O. Yrausquin M. Kuiperi, resp. president en president. Het is de bedoeling de beraadslagingen de toe- op luchtvaartgebied, zoals deze , precies te analiseren en wegen na en, waarop de jongste Venezo- maatregel op luchtvaartgebied n de Antillen op het niveau van nderhandelingen ongedaan kan wor- gemaakt.

SCHAYK. — Het komieken-duo Shon Benchie en Frankie is de afgelopen weken op verschillende plaatsen in Nederland opgetreden. Gezegd mag worden dat zij beslist niet mogen klagen over belangstelling voor hun shows, want behalve door het ***merendeel der Antilliaanse publiek, dat steeds in groten getale opkwam, toonden ook vele niet-Antillianen belangstelling voor het optreden van beide Curacaose komieken. Dit was vooral het geval in Schayk waar het duo onder auspiciën van het Antillenhuis optrad. Behalve gevolmachtigde minister Rozendal en de burgemeester*** *van Schayk, mr. J. Schouten, woonden ruim 300 personen de voorstelling bij. Daaronder bevond zich behalve ruim 70 Antilliaanse meisjes, die in diverse bejaardentehuizen als leerlingverzorgsters werkzaam zijn, een groot aantal niet-Antillianen* ***uit de omliggende gemeenten. Het was dan ook bijzonder verstandig van Shon Benchie en Frankie om hun grapjes hier en daar met Nederlandse woorden en zinnen te doorspekken, waardoor ook de niet-Antillianen daarvan konden genieten. Op bijgaande foto zien wij beide komieken in actie.***

Vliegtuigkaper wist eigen bestemming niet

CALGARY. — Na zeven uur van landen en opstijgen en doelloos heen en weer vliegen is de kaper van een Canadees passagiersvliegtuig vanmorgen door een lid van de bemanning overmeesterd. Hij werd tijdens de **vlucht buiten westen geslagen. Kort tevoren had de piloot van de DC—8 geseind dat de kaper steeds onberekenbaarder werd en voortdurend een andere bestemming opgaf. De kaper zei lid te zijn van het Ierse republikeinse leger, de IRA, en eiste aanvankelijk dat het vliegtuig naar Belfast vloog. Tijdens een vlucht van Vancouver naar Toronto had hij een stewardess gegijzeld, die hij met een geweer onder schot hield. Hij had ook enkele staven dynamiet bij zich.**

De piloot kreeg opdracht te landen in Great Falls, in de Amerikaanse staat Montana, waar de kaper een losgeld van 1,5 miljoen dollar eiste. Een koerier, die een onbekend bedrag had opgehaald bij de banken van Great Falls stond al klaar toen **het toestel landde. Waarschijnlijk had hij echter niet meer dan 50.000 dollar bij zich. Het geld werd aan boord gehesen, de brandstoftanks werden bijgevuld en vervolgens steeg de DC—8 met bestemming Regina in Saskatchewan, waar de 115 passagiers zouden mogen uitstappen. Anderhalf uur later stond het vliegtuig echter weer op de landingsbaan van Great Falls. De passagiers mochten inderdaad uitstappen, maar negen bemanningsleden bleven als gijzelaar aan boord.**

Later steeg het toestel weer op, naar werd aangenomen om via New York naar Belfast te vliegen. Kort daarop veranderde de kaper de bestemming echter in Phoenix, Arizona, en weer later gaf hij opdracht terug te vliegen naar Calgary, in de Canadese staat Alberta, waar de DC-8 op de oorspronkelijke route een tussenlanding had gemaakt. Na de landing daar bleek dat de kaper bewusteloos was geslagen. Volgens een woordvoerder van „Air Canada" heeft de DC-8 geen schade opgelopen, hoewel de kaper tijdens de vlucht wel een schot heeft gelost.

IRA redt meisje van pek-behandeling

LONDONDERRY — Leden van het verboden Ierse republikeinse leger (Ira) hebben vrijdagochtend voorkomen dat in Londonderry een roomskatholiek meisje werd kaal geschoren en met teer overdekt, omdat zij met een Britse militair zou zijn uitgegaan. Een groep vrouwen uit de rk wijk Bogside was juist bezig het slachtoffer in een auto te werken om haar elders te "behandelen", toen de mensen van de IRA tussenbeide kwamen. Zij brachten het meisje naar huis.

Enige uren tevoren hadden de twee groeperingen van de IRA wraakoefeningen tegen vrouwen die relaties met Britse militairen onderhouden, als laffe daden afgewezen en aangekondigd dat zij er tegen zouden optreden.

Tot dusver hebben deze week drie meisjes een teerbehandeling ondergaan. Een van hen is er psychisch slecht aan toe.

Nederlandse demarche bij Venezuela

WILLEMSTAD. — Naar wij van ingelichte bron vernemen, zal de ambassadeur van het koninkrijk der Nederlanden in Caracas, dr E. Jonckheer, in opdracht van de regering in Den Haag zijn démarches maken bij de Venezolaanse regering naar aanleiding van het door Caracas opgelegde verbod aan de ALM om met jets naar Maiquetía te vliegen. Men acht de Venezolaanse stap een inbreuk op de bestaande luchtvaartovereenkomst tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen.

Castro: Cuba geen lid OAS

SANTIAGO. — „Cuba zal nooit deel uitmaken van de organisatie van Amerikaanse staten, zelfs als het door een stemming door de leden van deze organisatie wordt uitgenodigd". De Cubaanse premier, Fidel Castro, heeft dit tijdens zijn bezoek aan Chili verklaard. In een toespraak tot een groepje diplomaten en journalisten zei hij, dat Latijns-Amerika bezig is de periode van onderontwikkeling teboven te komen en dat „het socialisme zich in tal van sectoren zal manifesteren".

De gemeenteraad van de Chileense hoofdstad heeft vrijdag een verklaring uitgegeven, waarin hij de Cubaanse premier vraagt vrije, geheime en democratische verkiezingen op Cuba te houden. De tekst daarvan werd door het dagblad „El Mercurio" gepubliceerd.

Irm opstellen telegram naar regering

Ontevredenheid over houding Kvk-bestuur

WILLEMSTAD. — De zakenlieden die gisteravond de vergadering onder auspiciën van de Kamer van Koophandel bijwoonden ter bespreking van eventuele acties die men zou kunnen ondernemen vanuit de handel in verband met de gerezen luchtvaartproblemen tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen en de maatregelen die de Antilliaanse regering heeft genomen, zijn naar verluidt niet onverdeeld gelukkig met het verloop dat de vergadering had.

Een zakenman formuleerde dit als volgt: „Wij kregen het gevoel dat het bestuur van de Kamer, dat niet volledig was, alleen voorzitter J. Mauricio jr. en vice-voorzitter Juan Isa waren aanwezig, op allerlei manieren probeerde om het nemen van acties uit te stellen of zelfs niets wil doen. Op honderden manieren heeft men geprobeerd uitvluchten te zoeken om de wensen van de vergadering te ontwijken . . . .'

Tijdens de vergadering, aldus wordt verder vernomen, zijn harde woorden gevallen. In het algemeen was men van oordeel dat op niet mis te verstane wijze onder de aandacht van de regering gebracht moest worden dat na „een beroerd commercieel 1972 voor de handel en de economie in het algemeen die opleving op het eind van het jaar door het drukke seizoen zeer belangrijk is en dat met een maatregel die reeds een jaar steeds is opgeschort, nog wel enkele maanden gewacht had kunnen worden".

Voor de vergadering werd door enkele leden een telegram opgesteld dat aan de vergadering zou worden voorgelegd om het op te sturen naar de regering. Op aandringen van het Kamer van Koophandel-bestuur werd dit telegram, aldus een zegsman, ingetrokken en een telegram van een nog zachtere strekking opgesteld. „Zelfs daaraan heeft men nog proberen te tornen en het bestuur van de Kamer heeft bovendien de machtiging van de vergadering gevraagd om er nog iets aan toe te voegen — zeker verzachtend — terwijl misschien de tekst nogmaals naar inzicht van het bestuur van de kamer zal worden geredigeerd", aldus luidde de reactie van onze zegsman.

VS vrezen oorlog India en Pakistan

estand aan grens art Amerika zorg

SHINGTON. — De Verenigde en vrezen voor een spoedig ken van een oorlog tussen India stan. Aan deze twee landen is verzocht uiterste zelfbeheer- betrachten. De Amerikaanse van Buitenlandse Zaken, Rogers, die dit gisteren op een ferentie in Washington ver- , voegde hieraan toe dat zijn ch veel zorgen maakt over de concentraties aan weerszijn de grens tussen India en stan.

Op vragen wat de houding van de Verenigde Staten zal zijn bij een gewapend conflict tussen India en Pakistan zei de minister: „Als er oorlog komt zullen we alles doen om er buiten te blijven. We zijn niet van plan in enige andere oorlog betrokken te geraken". Op het ogenblik proberen de Verenigde Staten met stille diplomatie een vermindering van de spanning te bereiken, aldus Rogers.

Oorlogstoestand

De Pakistaanse minister van Buitenlandse Zaken, sultan Mohammed Chan, vindt intussen de toestand aan de grens tussen India en Pakistan neerkomen op een oorlogstoestand.

In een gesprek met verslaggevers tijdens een bezoek aan de Pakistaanse delegatie bij de V.N. zei Chan, dat de Indiërs met mortieren en artillerie schieten en zelfs tweemaal tanks hebben gebruikt.

De minister, die onlangs Peking heeft bezocht, zei dat China categorisch heeft verklaard Pakistan te zullen helpen als het wordt aangevallen.

Israel

Rogers gaf Israël de verzekering dat de Verenigde Staten niet proberen ten koste van dit land hun betrekkingen met de Sovjet-Unie en de Arabische landen te verbeteren. De minister verklaarde dat de Verenigde Staten, die Israël sedert zijn geboorte hebben gesteund, vastbesloten zijn de veiligheid en de soevereiniteit van de joodse staat tegen de bedreiging van zijn buurlanden te blijven beschermen.

Rogers sprak met geen woord over het tere punt van de door Israël al lang geleden bestelde supersone Phantom-gevechtsvliegtuigen, die Washington nog steeds niet wil leveren. Hij wees er slechts op dat in het door de senaat besnoeide program voor de buitenlandse hulp het door de regering ten behoeve van Israël gevraagde bedrag van 85 miljoen dollar voor rechtstreekse steun en 300 miljoen krediet voor militair materieel volledig gehandhaafd is.

De bewindsman pleitte opnieuw voor het Amerikaanse voorstel inzake rechtstreekse onderhandelingen tussen Israël en Egypte, onder auspiciën van de Amerikaanse onder-minister van Buitenlandse Zaken Joseph Sisco, over heropening van het Suezkanaal. Israël voelt niets voor dit Amerikaanse initiatief zolang Washington geen beslissing heeft genomen over de levering van de bestelde Phantoms.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; Hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Lovers and other strangers; WEST–END: 19.00-21.00 Play dirty; 23.30 Geronimo; CINELANDIA: 19.00-21.00 Klute; DRIVE–IN: 19.00-21.00 Vanishing point; 24.00 Gungala het naakte pantermeisje; CINE–RIO: 20.00 Strawberry Statement.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te Soto, zondagavond te Dominguito en maandagavond te Lagoen.

DIVERSEN

CSF-OLYMPIADE: 21.00 slotfeest (prijsuitr. en kroning sportkoningin 1971) - Holiday Inn.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 A boy named Charlie Brown; 21.00 Lovers and other strangers; WEST–END: 16.30 Supersabio; 18.30 Troubles with angels; CINELANDIA: 19.00 A few dollars for Django; 21.00 Klute; DRIVE–IN: 19.00 The cheyenne social club; 21.00 Vanishing point; CINE–RIO: 21.00 R.P.M.

DIVERSEN

C.F.W.: 09.30 uitzending progr. - via Radio-Hoyer 2.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OLEANDER: 09.00 bijbelklas - kind. Mundo Nobo en Wishi.

FLC: 10.00 vergadering - Atillian ballroom, Hilton hotel.

TOERISTENSCHIP: 08.00-20.00 Hanseatic - vert. SELMA.

SPORT

SCHIETEN: kamp. N.A. - geweer en pistool - Suffisant.

JEUGDHOCKEY: 15.00 Kinikinis vs Warawaras - R en B.

HOCKEY: 16.30 Asiento CSC (mixed) - CSC.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs Marine (mixed) - R en B; VRO vs CSC (mixed) - CSC.

VOETBAL: 10.00 toernooi Delvalle Hmnos - CPN-veld.

A.KL.: 16.15 Victory Boys vs CSD Barber - Scherpenheuvel; De Koning vs Dept. Portugues - Suffisant - stadion; Wacker vs CD Mahuma - Mahumaterrein; Vesta vs SC Madereinse - Vesta-terrein; 16.15 Veendam vs CC Wacao - hoofdkl. -rifstadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid Bonam (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Sta. Cruz). 14.00-16.00 te Soto (vóó: gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York en Europa - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30-18.30 leeftijd twaalf tot en met zestien jaar; 18.30-19.30 jongeren gespreksgroep.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag openingstijden: 09.00-12.00 en 14.00-18.00.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 16.00-17.30 tafeltennistraining - beginners/jongens.

DRIEKAMP: 17.00 tennis - banen Rust en Burgh.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. – Vrijdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs bij bescheiden handel omlaag gegaan. Rond het middaguur was er een herstel waardoor een gedeelte van de scherpe koersdaling van eerder op de dag werd goed gemaakt. Analysten schreven dit tijdelijk herstel toe aan koopjesjagerij. Enkelen zeiden dat de markt mogelijk enige steun kreeg van het feit dat de kleinhandelsverkopen in september groter waren. Beleggers spraken tegen dat de staking in de kolenmijnen ten einde liep.

Winst bijna gehalveerd

Teruggang Philips in derde kwartaal 1970

EINDHOVEN – De nettowinst van Philips Gloeilampenfabrieken is in het derde kwartaal van dit jaar vergeleken met dezelfde periode van 1970 gedaald van f. 91 mln tot f. 48 mln. De nettowinst over de eerste negen maanden kwam hierdoor op f. 155 mln tegen f. 344 mln in dezelfde periode van 1970. (Alles in Ned. crt).

De winst per gewoon aandeel van f. 10 bedroeg in het derde kwartaal f. 0,32 (v.j. f. 0,68) en in de eerste negen maanden f. 1,07 (f. 2,61).

De omzet steeg in het derde kwartaal met 10 pct (16 pct) van f. 3.639 mln tot f. 3.995 mln en in januari/september met 9 pct (16 pct) van f. 10.463 mln tot f. 11.453 mln.

Het bedrijfsresultaat daalde in het derde kwartaal van f. 298 mln tot f. 249 mln ofwel 6,2 pct (8,2 pct) van de omzet en in de eerste negen maanden van f. 999 mln tot f. 728 mln ofwel 6,4 pct (9,5 pct) van de omzet.

De winst na belasting bedroeg in het derde kwartaal f. 50 mln (f. 92 mln) ofwel 1,3 pct (2,5 pct) van de omzet en in de eerste negen maanden f. 154 mln (f. 352 mln) ofwel 1,3 pct (3,4 pct) van de omzet.

Het aantal werknemers in de wereld bedroeg eind september 344.600 tegen 366.300 aan het begin van 1971 en 360.000 eind september 1970. Het aantal werknemers in Nederland bedroeg eind september 92.900 tegen 97.500 op 1 januari dit jaar en 97.100 eind september vorig jaar.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.00, 12.00, 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00); 06.00, 08.00, 17.00, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00; JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.30, 12.00, 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30; SOTO: 05.00, 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00, 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00); 06.00, 09.00, 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 08.00, 11.30, 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 11.30, 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45, (vakantietijd: 07.00); COROMOTO: 06.30, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, 19.00; LAGOEN: dond.: 17.00; MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30; (SEROE GRANDI: zat.: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat.: geen mis om 19.00); SANTA FAMIA: 06.15, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en

ZONDAG

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helderman; 19.00 ds Helderman.

EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde (kinderdienst); 19.00 ds Helderman.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helderman; 19.00 br. Fortin.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK VAN CURACAO TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Helder; 19.15 ds Helder. Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canario 32: 09.30 en 19.00 diensten.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Matins and Baptism at 10.00; Sunday School at 11.00.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Matins at 07.30; Women's Auxiliary at 18.00; Eucharist at 19.30; Sunday School at 16.30.

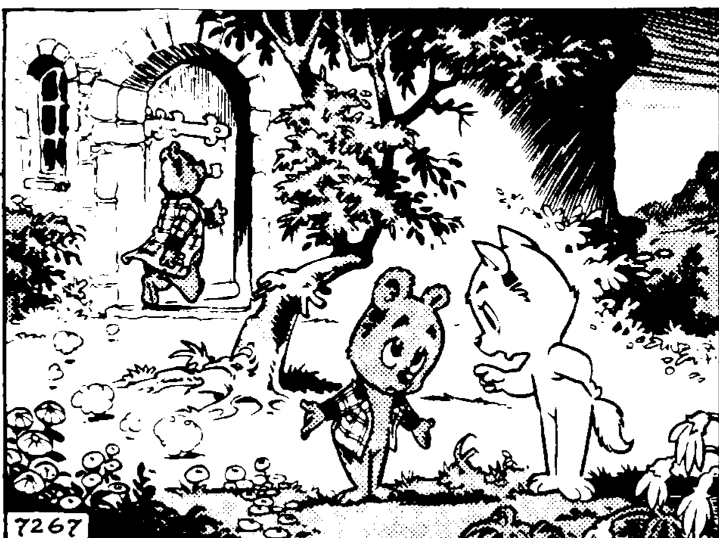
Kerkelijke organen gaan samen

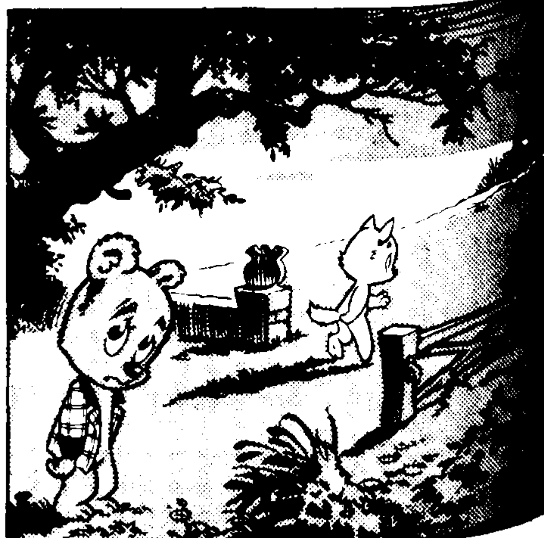
WILLEMSTAD – Met ingang van januari 1972 zullen de kerkelijke organen Eenheid in verscheidenheid van de Verenigde protestantse gemeente Curacao (VPG) en de Gids, van de Gereformeerde kerk op Curacao in elkaar opgaan in De gids tot eenheid. Bij beide kerken is het besluit door de daarbij betrokken organen goedgekeurd. Volgens de plannen gaat het nieuwe blad om de drie weken verschijnen, zodat het nieuwsaspect van de verdwijnende Eenheid in verscheidenheid en het informatieve, inhoudelijke aspect van de Gids in het nieuwe kerkelijke orgaan terug te vinden zullen zijn. De redactie gaat bestaan uit een VPG-predikant en een gereformeerde predikant en drie "vaklieden". Er komen vaste rubrieken zoals raadsverslagen van de beide kerkeraden, diaconie, zending, wijkberichten, Mundo Nobo-nieuws, jeugdwerk enz. Daarnaast natuurlijk ook foto's. Over de financiele aspecten beraden de commissie van beheer, de administrateur Lichtenberg en de kerkvoogdij van de VPG zich nog. Als groot voordeel van het samengaan geven beide nog bestaande kerkelijke organen op: de beide gemeenten worden nauwer bij de samenwerking tussen de samenspreking van beide kerken betrokken.

Beurs van New York

Afc Industries Inc.	
Air reduction	48 7/8
Allied Chemical	16 7/8
Alum. Co. of America	26
American Brands	38 3/8
American Can Co.	37 1/4
American Cyanamid Co.	29 7/8
American Electric Power	30 3/8
American Metal Climax	27 3/4
American Motors Inc.	26
Am. Smelting & Refining	7
Am. Teleph. & Telegr.	17 1/2
Ampex Corp.	42 1/4
Anaconda Company	13
Armco Steel Corp.	16 1/4
Atlantic Richfield Co.	58
Bendix Corp.	38 1/4
Bethlehem Steel Corp.	23 5/8
Boeing Co.	14 1/2
Burroughs Corp.	130
Canadian PPacific Ry Co.	13
Celanese Corp. of America	69 1/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	53 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	59 7/8
Chrysler Corp.	25 3/4
Cities Services Co.	40 1/8
Colgate Palmolive Co.	49 1/2
Colt Industries Inc.	13 5/8
Commonwealth Edison	36 1/2
Consolidated Ed. of NY	26 1/4
Continental Can Co.	27 1/8
Continental Oil	26 1/8
Curtiss Wright Corp. class A	16
Dart Ind.	44 1/8
DOW Chemical	68 3/4
Dupont (c.i.) de Nemours	143 7/8
Eastman Kodak	84
First National City Bank	43
Ford Motor Co.	62 5/8
Fruehauf Corp.	35
General Electric Co.	26 3/4
General Food Corp.	55 3/4
General Motors	32 3/4
General Public Utilities	74 3/8
General Tel. & Electronics	22 1/4
Getty Oil	28 3/8
Gilette Co.	76
Gimbel Brothers Inc.	37 7/8
Goodyear Tire & Rubber	30 1/4
Gulf Oil Corp.	28 1/2
Illinois Central Industries	25 1/2
Intern. Business Machine	34 5/8
Intern. Harvester	294 1/4
Intern. Nickel of Canada	54 7/8
Intern. Paper	26 1/2
Intern. Tel. & Tel.	29 1/2
Johns-Manville Corp.	47 1/4
Kennecott Copper Corp	37 3/8
Kraft Co.	22 3/8
Litton Industries Inc.	41 3/8
Lockheed Aircraft	21 1/2
	8 1/2
Marcor Corp.	27
Martin Mariette Corp.	17
May Department Stores Co.	45
McD. Douglas Aircraft	27
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	
Monsanto Co.	48 3/8
National Biscuit Co.	51
National Cash Register	26
Nat. Distillers & Chemical	14
National Gypsum Co.	18 3/4
National Steel Corp.	38 1/2
North Am. Rockwell Corp.	25 3/4
Olin Mathieson Chemical	17 1/2
Pacific Gas & Electric	30 5/8
Pennsylvania Central Co.	4 3/4
Pepsico, Inc.	60 3/8
Phelps Dodge	31 1/4
Philip Morris Inc.	59 1/2
Philips Petroleum	28 3/8
Proctor & Gamble	74 1/8
Radio Corp. of America	32 1/8
Republic Steel Corp.	20
Reynolds Ind.	53
Royal Dutch Petroleum	34 1/8
Santa Fe Ind.	29 1/4
Sears Roebuck & Co.	91
Shell Oil Co.	42 7/8
Southern Co.	20 1/4
Southern Railway	82
Sperry Rand *& Corp.	24 5/8
Standard Oil of Calif.	51 5/8
Standard Oil Co. of Indiana	62 7/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	68 1/4
Studebaker Worthington	36 3/8
Sunn Oil	51 3/8
Texaco Inc.	31 3/8
Texas Instruments Inc.	104
Transamerica Corp.	15 3/4
Union Carbide Corp.	41 3/4
Union Pacific Railroad	———
Uniroyal	17
United Aircraft Corp.	27
Un. Brands Co AMK Corp.	10 1/4
U.S. Steel Corp.	26 5/8
Western Union Telegraph	37
Westinghouse Electric Corp.	85 1/4
Woolworth (F.W.)	44 5/8
AMERICAN STOCKS	
Brascand	16 1/4
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	36 3/4
Brit. Am. Oil	23 1/2
Caterpillar	43 3/8
Columbia Gas	31 1/4
North Am. Phil. Corp.	25 5/8
Westerband	31
K.L.M.	29 1/2
Twent. Cent. Fox	8
DOW Jones Index	812.94

HEER BOMMEL EN KONING GRUWER



7267. Heer Bommel keerde zich om en liep zonder antwoord te geven naar huis. „Is hij nu boos?" vroeg Konstantijn, die bedremmeld bij een verflenst perkje stond. „Ja," zei Tom Poes. „Maar niet over die bloemen. Hij wil niet geloven, dat je anders bent dan gewoon." Het ventje betrok. „Ik doe toch gewoon?" vroeg hij. „Dat met die bloemen kan ik niet laten als ik honger heb. Ik houd van die voedzame geur. Maar verder doe ik erg mijn best om gewoon te zijn. Het is hard werken, hoor. Je weet niet hoe gemakkelijk het is om je armen of je oren te vergeten. Soms zou ik graag mezelf eens willen zijn. Maar ik weet niet hoe dat is." „Hm," zei Tom Poes. „Dat is toch erg belangrijk! Je moet zo gauw mogelijk proberen om je eigen uiterlijk te vinden." „Dat durf ik niet," prevelde het kereltje bedrukt. „... maar denken wat Bommel denkt, want iets anders ken ik niet. ... gewoon worden, want gewoon is prettig." „Gewoon is onzin," ... „Het bestaat niet." Hij liep weg om naar huis te gaan. en Ko... verward achter. „Gewoon bestaat niet," herhaalde hij. „Dat ... Misschien moet ik meer eten om meer te begrijpen. Van eten ... en groot zegt Bommel altijd. Maar deze bloempjes zijn niet ... de kostjes van Joost zijn ook nogal slap. Ik moet proberen ... vinden..."

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD





5-17. Rechter Tie besluit een kijkje te gaan nemen in Pan's atelier, dat vol staat met antieke schotels en vazen, beeldjes van jade en andere oudheden. In het midden van de kamer staat een klein tafel met potjes lijm en lakverf, die Pan kennelijk gebruikt bij het opknappen van beschadigde antiquiteiten. Als Rechter Tie de la opentrekt, ziet hij tot verbazing een groot aantal zilverstukken liggen. Pan is wel heel overhaast vertrokken," zegt hij peinzend. „Hij heeft niet alleen de juwelen van zijn vrouw achtergelaten maar bovendien al zijn zilvergeld. Een vreemde situatie." De Rechter en Tsjiao Tai onderzoeken de kamer grondig, maar er komt niets verdachts tevoorschijn - en zeker geen afgehouwen hoofd. Als ze buiten gaan, blijken de ge... gearriveerd te zijn. De Rechter beduidt ze even te wachten en ... wijkmeester. „Laat je mannen het hele huis doorzoeken en ... dreggen," zegt hij, „en laat het lijk naar het gerechtshof brengen ... vindt, meld je me dat meteen. Als je hier klaar bent, verzegel je ... twee mannetjes op wacht voor het geval Pan zou terugkeren ... halen." Als Pan tenminste de moordenaar is, bedenkt hij bij zich... een leren zak bij zich had, zou daarop kunnen wijzen. Hij kan ... hebben meegenomen. Maar waarom zou hij dat hebben gedaan?"







Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 taptoeklanken; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 embajadores del ritmo (voice of America); 20.15 aanv. muz.; 20.30 castañetas; 21.00 Curoms disco en tape-o-theque; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 De Verrekijker; 17.09 Telefiesta; 17.39 Josie and the pussy cats; 18.00 the Adams family; 18.25 ban cu Ellis; 18.30 nieuws; 19.00 bewitched; 19.30 run buddy run; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Modsquad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 TeleCuracao special (FILM: How to steel a life); 22.30 teleteatro (FILM: about Mrs Lesley.

* * * * *

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m); 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 sports Janchi Tromp; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m): 17.00 Esperanza y su Obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 public service; 19.30 the three stooges; 19.45 music connections; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Ironside; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teleteatro.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met Ned. deze week, verzoekplaten, sportpraatje; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730-9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 opening; 08.35 morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuz.; 13.00 Europese klanken; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 hear them again; 18.30 voor de kleintjes; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws-bulletin; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.30 insight; 11.00 civilisation; 11.50 noticiero; 12.00 topico di awe (live); 12.30 races; 13.00 sala di concerto; 14.00 Konfrontashon; 16.00 kinderuurtje; 16.40 Stingray; 17.12 fireball; 17.35 Flipper; 18.05 Israël pres.; 18.25 noticias int. (pap.) en noticia local di awe (pap.); 18.50 reiskrant; 18.56 De Verrekijker; 19.07 NOS-weekjournaal; 19.30 the Partridge family; 20.00 Purex/Brillo/Sweatheart-trekking; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 estreno. (FILM: Night Slaves).

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. of CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ to the nations; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 radio bible class; 09.00 titanes de la fé; 09.15 Cristo para las naciones; 09.30 palabranan di bida; 09.45 la biblia dice; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 vida nueva; 13.00 iglesia del aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 back to the bible (youth progr.); 18.30 new testament's light; 19.00 radio concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy days-progr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23,00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 telezoo (live); 17.15 Abbott & Costello; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Israël pres.; 19.15 Engelbert Humperdinck; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 Adam 12; 21.30 world premiere.

* * *

R.N.W.O. (11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 herh. kerkdienst en muziek; 20.20 einde uitz.

(15220 - 17810 kHz): 17... 17.31 nieuws en sport ... progr.-overzicht; 17.57 con... kest; 18.37 katechetische ... progr. voor morgen; 18.47 ... kort; 18.48 sluiting; 18.50 ... ding.

(15320 - 11845 - 6085 kHz): ... happy station progr. ... Meyer; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. ... progr.; 20.10 ned. nieuwsjour... einde uitz.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; ... progr.; 06.55 reklame-hoekje; ... nieuws; 07.10 ochtendblad; ... nieuws; 08.10 luchtige ... 08.30 saludo musical; 09.00 ... bola; 09.30 een blik op de ... vervolg muz. tombola; 10.00 ... de koffie; 10.30 een blik op ... 10.32 vervolg met Sten op ... 11.00 Aivinne's pop special; 12.10 ... curom int. (pap.); 12.10 noticias ... 12.20 reclame-hoekje; 13.00 ... 12.45 lunchmuziek; 14.00 bo ... tivo y musical; 14.00 bo ... 14.30 ora supersonico; 15... hogar.

Gedeputeerden Statia boos op gezaghebber

WILLEMSTAD – De ... den van de afdeling Sint ... van de Bovenwinden, C.W. ... E.E. Henriquez, hebben een ... gestuurd aan minister ... O.R.A. Beaujon. Daarin ... er zich over, dat gezaghebber ... van Delden de gouverneur ... vergezeld heeft bij zijn ... Sint Eustatius. De beide ... den verzoeken de premier ... onderzoek te laten ... verband met het officiele ... gouverneur drs. B.M. ... Bovenwinden. Op dinsdag ... de gezaghebber namelijk ... neur bij zijn bezoek aan ... donderdag 11 november ... gezaghebber echter niet ... gouverneur, die toen Statia ... bezocht. Op deze manier ... de bevolking van Statia. ... wegens Sint Maarten-dag? ... is, dan vind de bevolking ... dit een misbruik en ... belediging. Aldus de ... puteerden.

[...]nd hoofd toeristenbureau.

[A]lle schuld afschuiven [o]p kantoor NY is unfair"

[WI]LLEMSTAD. — De heren Joop Verschoor van het Curacaose [toerist]enkantoor in New York, Woody Kepner van Woody Kepner Associates [en ...]e Breslin van Grant Advertising Inc. hebben in het auditorium van de [Kamer] van Koophandel aan leden van de kamer en van de Vereniging [...]leven Curacao een uiteenzetting gegeven van de werkzaamheden van [...]ie van de Curacaose toeristenindustrie in de V.S. In de handel wordt [de laats]te tijd zoals bekend veelvuldig de klacht gehoord dat Curacao achter [...] de toeristische ontwikkeling. Ook de hotelsector bij monde van de [Curacao]se Hotelassociatie heeft dezer dagen zijn verontrusting uitgesproken [over de] gang van zaken.

[...]wnd hoofd van het Curacaose [toeris]tenbureau, de heer Edsel Jesu[run] gaf als commentaar op deze [uitlat]ingen van de ontevredenheid [dat] een groot deel van de tijdens de [...]e op donderdagavond naar [voren] gebrachte kritiek te herleiden [is tot] een gebrek aan communicatie [tussen] het zakenleven op Curacao en [het] toeristenkantoor in New York. [Daard]oor ontstaan onnodige mal[interpr]etaties terwijl in vele gevallen [...] abnormale hoge verwachtingen [geste]ld worden.

[Gee]n wonderen

[...]n moet begrijpen", aldus de [heer] Jesurun, „dat de twee mensen [die] het kantoor in New York [...]t geen wonderen kunnen [doen]. Als men weet dat op het [...]ik grote hotels in New York er [verte]genwoordigers op na houden [...]en conventiegroepen aan te [...], zal men begrijpen hoe [moeilij]k het is voor twee mensen om [niet alleen N]ew York maar heel de V.S. af [te werk]en". De heer Verschoor voegde er van zijn kant aan toe dat hij vorig jaar gedurende 117 van de 250 werkdagen op reis was. „En dan wil de Curacaose Hotelassociatie dat wij de boer op gaan en niet achter het bureau blijven zitten....." Dit is wellicht een van de verkeerde ideeën welke door gebrek aan communicatie zijn ontstaan.

De heer Jesurun wees voorts op de talrijke factoren waarmee in de moderne toeristische ontwikkeling rekening gehouden dient te worden en welke genoegzaam bekend zijn: de concurrentie van Europa door de lage luchtvaartarieven, de economische recessie, de democratisering van het toerisme (geen „class" toerisme meer maar „mass"toerisme, niet meer de rijke mensen die veel kunnen uitgeven), 30 mei met stakingen welke Aruba niet heeft gehad, gunstiger omstandigheden voor het Arubaanse resorttoerisme vanwege mooiere stranden, de grote eenheid op Aruba wanneer het om Arubaanse belangen gaat terwijl Curacao steeds verdeeld is, cruiseschepen mijden Curacao vanwege de gestegen havengelden, vanwege de moeilijkheden met de taxi's (Italian Line schrapte Curacao van de route van vier cruises van de Michelangelo en Raphaelo — elk met capaciteit voor 1000 passagiers), de voorkeur voor korte cruises van Amerikaanse reizigers, enz. Het wnm. hoofd toeristenbureau vond het dan ook bijzonder onbillijk om alle schuld te geven aan het toeristenkantoor in New York. Naar verluidt zou bovendien op Aruba op een onetische manier slechte reclame gemaakt worden voor Curacao.

Joint venture

Naar aanleiding van het voorstel van de Curacao Hotel Association om de twee maanden een promotionele reis te maken naar de V.S. merkte de heer Jesurun op dat dit zeer mooi klinkt maar dat hij van oordeel is dat men samen aan tafel moet gaan zitten om een plan de campagne op te stellen en dat bepaald wordt wat de financiele bijdrage van elke partij is. „Het moet een „joint venture" worden en goed opgezet. De kosten zullen hoog oplopen want men kan niet zoals C.H.A. meent zomaar kantoren van reisagenten binnenlopen en vragen om asjeblieft toeristen naar Curacao te sturen, maar wij moeten representatief voor de dag komen met het nodige budget voor reclame-materiaal over Curacao, souvenirs, entertainment van reisagenten, mensen van scheepvaart- en luchtvaartmaatschappijen enz. enz.

Met betrekking tot de gedachte van de „joint venture" zei hij verder dat hij indertijd het idee om een gezamenlijk toeristenbureau op te richten van de overheid en de handel heeft onderstreept en dat nog steeds doet. „De in het verleden zo verwende handel die geld verdiende zonder iets te moeten uitgeven, moet echter zijn houding veranderen en bereid zijn om à pari deel te nemen. Weliswaar moet ik bekennen dat de handel de knowhow van „salesmanship" heeft welke wij als ambtenaren misschien missen. Maar de handel moet toch een even grote bijdrage leveren. Onlangs werd bijvoorbeeld besloten om meer geld te steken in promotion in Venezuela. Overeengekomen werd dat de overheid 35.000 dollar zou overhevelen van de besteding in de V.S. voor besteding in Venezuela en dat de handel een even hoog bedrag zou opbrengen. De overheid heeft haar woord gehouden maar van de handel hebben wij nog geen cent gezien".

Communicatie

Terugkomend op de kwestie van een gebrek aan communicatie zei de heer Verschoor dat hem gisteren enkele vragen gesteld werden welke hij niet kon beantwoorden omdat hij niet voorbereid was. Later vernam hij dat de betrokken persoon twee maanden geleden dezelfde punten naar voren heeft gebracht in een vergadering van de toeristencommissie van de Kamer van Koophandel en dat toen aan hem de suggestie werd gedaan om deze vragen op te sturen naar het kantoor in New York. Hij heeft dit echter nooit gedaan.

De heer Verschoor zag een nog moeilijker tijd tegemoet voor het cruise-toerisme als vastgehouden wordt aan het huidige systeem dat de taxi's het alleenrecht hebben op het transport van deze toeristen. In de package welke door alle andere eilanden in het Caribisch gebied met uitzondering van Curacao alleen — waardoor dit nog meer opvalt — in gebruik is wordt ook transport aangeboden. ~~De heer Verschoor zei~~ dit reeds onder de aandacht van het bestuurscollege van Curacao te hebben gebracht.

Lejuez klaagt over telefoon op St Maarten

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid Sydney A. Lejuez heeft in een schrijven dd 8 november aan het bestuurscollege van Sint Maarten zijn verontrusting uitgesproken over de slechte staat, waarin de apparatuur van de telefoondienst op genoemde eiland zich bevindt. In zijn brief noemt hij met name een aantal klachten op en noemt hij de toestand deplorabel en "hopeloos". Vooral de verbindingen met de luchthaven bezorgen de nodige hoofdpijn. En dit op een ogenblik, dat men met Rio de Janeiro, New York en Melbourne kan opbellen en elkaar dan duidelijker verstaat dan dit het geval is wanneer men op Sint Maarten een eilandgenoot opbelt. Ook klaagt de heer Lejuez erover, dat men als men een bepaald nummer draait, iemand anders aan de lijn krijgt. Volgens het raadslid zijn de lijnen overbelast en daardoor regelmatig "verstopt". Nadat de heer Lejuez er nog op gewezen heeft, dat de luchthaven als communicatiecentrum toch ook wel over goede telefonische communicatie-mogelijkheden moet beschikken merkt hij op, dat hij nog steeds geen telefoon thuis heeft, hoewel hij als lid van de eilandsraad daar wettelijk recht op heeft.

Hij ziet daarin een politieke repercussie omdat hij zich van de DP heeft afgescheiden. Zijn klacht geldt vooral de gedeputeerde Sam Hassell, die onder meer de telefoondienst onder zich heeft.



WILLEMSTAD — Het moment van de ondertekening van de cao door de heer J. Ploegmakers, vertegenwoordiger van Posner. Voor Boneco tekenden de heren E. J. Koenze, Hubert (Bèbè) Rojer, Jose Adoptie en A. Elisa. Aanwezig waren ook de zestien werknemers van Posner's Agencies.

CAO voor werknemers Posner's Agencies

WILLEMSTAD — De directie van Posner's Agencies Curacao n.v. heeft voor zijn zestien werknemers op 8 november een cao getekend. Deze cao bevat de volgende belangrijke punten: 1. de vijfdaagse werkweek is teruggebracht van 42 1/2 tot veertig uur; 2. op rust-, zaterdag en zondagen zal na acht uren werk voor elk uur daarna 150 procent overwerk betaald worden. Op wettelijk erkende feestdagen bedraagt het extra tweehonderd procent voor de eerste acht uren terwijl daarna deze verhoogd wordt met driehonderd procent boven het normale uurloon. Bij overwerk wordt een maaltijd ten bedrage van f. 3,50 vergoed als het tijdstip van half zeven 's avonds in deze periode valt; 3. de werknemer zal per jaar drie vakantiedagen op zijn verzoek als z.g. snipperdagen mogen opnemen. Hij krijgt een vakantietoeslag van twee procent op zijn jaarloon. Naar gelang het aantal dienstjaren, krijgt men een aantal extra vakantiedagen welke na elf jaar of meer vijf dagen bedraagt; 4. op 16 december wordt een kerstbonus ~~uitgekeerd van drie procent van het~~ jaarloon; 5. bij het overlijden van de wettige echtgenoot/echtgenote mag de werknemer drie dagen verzuimen.

Bij overlijden van een der ouders, zoon of dochter, bedraagt het verzuim twee dagen, wat ook geldt bij een bevalling of verhuizing. Het verzuim mag één dag zijn bij ondertrouw van de werknemer, het overlijden van een schoonmoeder en bij huwelijk van een zoon of dochter. Het verzuim van één dag geldt ook bij de viering van het 25/40/50-jarig huwelijksjubileum en van het 10/25/30/35/40-jarig dienstjubileum; 6. er zijn twaalf dagen uitgetrokken voor de werknemer voor het bijwonen van cursussen en seminairs van de bond; 7. de in artikel 1614-C van het B.W. van de achttien weken. Bij bedrijfsongeval bedraagt deze zes maanden waarbij het volle loon wordt uitgekeerd, tot zover de regeling voor ziekte en bedrijfsongeval; 8. bij overlijden tengevolge van een bedrijfsongeval, dient door de verzekering tienduizend gulden te worden uitgekeerd, vijftienduizend bij blijvende invaliditeit en vijfduizend bij overlijden (natuurlijke dood) vóór het bereiken van den leeftijd van zestig jaar; 9. de wettelijke opzeggingstermijn is verlengd tot maximaal achttien weken.

Een zeer mooie geste van Posner, volgens Boneco, was dat bij het ondertekenen alle werknemers die een waarschuwing of iets anders op hun lijst hadden met een schone lei mochten beginnen. Het bestuur van Boneco wees de werknemers op enkele rechten die ze hadden gekregen en deelde hun mede dat alleen bij het goed nakomen van hun plichten een goede verstandhouding gewaarborgd zou worden, wat de produktie alleen ten goede zou komen.

Antilliaanse kno-arts opent praktijk

WILLEMSTAD. — Voor het eerst sinds lange tijd heeft Curacao er nu weer een Antilliaanse keel-, neus- en oorarts bij in de persoon van dokter S.L. Sprock die vandaag zijn praktijkgebouw aan de dr W.P. Maalweg in gebruik heeft genomen. Vanmiddag zal er een kleine ongedwongen ontvangst gehouden worden voor zijn collega's, terwijl in de ochtenduren de familieleden waren uitgenodigd om het geheel nieuwe gebouw te bekijken. Een samenloop van omstandigheden is overigens dat het kantoor van dokter Sprock juist gevestigd is in de straat die de naam heeft gekregen van de eerste Antilliaanse KNO-specialist, de bekende dokter W.P. Maal. Dokter Sprock die eerst als bedrijfsarts bij de KLM op Curacao werkzaam was vertrok enkele jaren geleden naar Nederland om zich daar aan de universiteit van Nijmegen te specialiseren. Maandag begint hij met de uitoefening van zijn nieuwe praktijk.

Onderzoek uitslag examen hoofdagent

WILLEMSTAD. — De minister van Justitie heeft bij ministeriële beschikking een commissie ingesteld om na te gaan, of het van 4 tot en met 29 oktober 1971 gehouden examen voor hoofdagent van politie reglementair heeft plaats gevonden alsmede of de wijze van examineren op een vereist en toelaatbaar niveau heeft gelegen. Ook moet de commissie onderzoeken welke bevredigende maatregelen zouden kunnen worden overwogen ten aanzien van het gehele of een beperkt aantal van hen die met een gemiddelde van zes of meer werden afgewezen. Over haar bevindingen moet de commissie binnen één maand verslag uitbrengen aan de minister. Ook kreeg de commissie tot opdracht na te gaan, of het landsbesluit Opleiding en examen politie-personeel herziening behoeft en zonodig, terzake aanbevelingen te doen. De commissie kreeg voor dit laatste punt vier maanden tijd om verslag uit te brengen.

In de commissie hebben zitting: de heren P.T.M. Sprockel, lid-voorzitter, drs M.C. Onneweer, lid-vicevoorzitter, en E.E. Rozenstand, C. Brinkenberg, C.W. Thomas, E.B.C. Fonseca, L. Bouwhuis, J.N.E. Calmes, mr H.C. Every, mr C. Dip en drs H. Arends. Secretaris is de heer P.A.M. Smetsers. Nederlandse Antillen genoemde „betrekkelijke korte tijd" wordt gesteld op drie weken voor het eerste dienstjaar plus voor iedere dienstjaar een week extra tot een maximum van

Zoals bekend zijn bij het jongst gehouden examen voor hoofdagent van politie van de 81 kandidaten 55 examinandi afgewezen en slaagden er 22. Vier kandidaten moeten herexamen doen. De teleurstellende uitslag heeft in bepaalde kring van het politie-korps grote ontevredenheid teweeggebracht. Men schrijft het negatieve resultaat onder meer toe aan de strenge eisen die aan de kandidaten werden gesteld en het feit, dat de tot examinatoren directe chefs van de kandidaten behoorden.

INGEZONDEN
Vergadering FLC

Tot onze grote verbazing, is er tot nu toe geen commentaar gekomen van het bestuur van Don Bosco op door het dagelijks bestuur van de FLC belegde vergadering van a.s. zondag 14 nov. '71 in het Hilton hotel.

Een vergadering die ons inziens naar aanleiding van het mandaat, dat de leden aan het bestuur van Don Bosco gegeven hebben totaal overbodig is en daardoor door het bestuur van Don Bosco ten zeerste afgeraden moest worden.

De Don Bosco-leden hebben een koers uitgezet en verwachten daarom van het bestuur van Don Bosco dat zij deze koers onder alle omstandigheden en ondanks alle tegenwerking van andere bonden blijven volgen.

Ondergetekenden doen dan ook een beroep op U om U niet op te laten stoken door personen en bonden die om opportunistische redenen coute que coute een VLC willen.

We hebben gestemd voor een vakbond Don Bosco en hebben niets te maken met een vergadering opgeroepen door het dagelijks bestuur van de FLC.

Daarom komt het ons voor dat het onnodig is deel te nemen aan deze vergadering.

J.C. DAAL
A.F. DEKKERS
R. AUGUSTA.

Het bestuur van Don Bosco heeft inmiddels bekendgemaakt dat de vergadering van a.s. zondag uitgeschreven door het dagelijks bestuur van de F.L.C. voor haar geen enkele consequentie heeft, daar de algemene ledenvergadering d.d. 31 oktober 1971 gehouden in Holiday Inn aan het bestuur van Don Bosco opdracht gegeven heeft over te gaan tot het omvormen van Don Bosco tot algemene vakbond.

Het bestuur is verder van mening dat de geforceerde eenheid die men nu tracht te bereiken slechts een middel is om alleen materieel profijt te trekken voor een aantal krachten, dat verder geen belangstelling wil hebben voor de gemeenschap van Curacao in het algemeen en het onderwijs in het bijzonder.

Om genoemde redenen verzoekt het bestuur de leden en andere leerkrachten nadrukkelijk niet naar deze vergadering te gaan maar even af te wachten tot de algemene ledenvergadering van Don Bosco die binnenkort zal plaatsvinden en waarbij totale opening van zaken gedaan zal worden.

Voor twee optredens in weekend wordt 50 gulden betaald

Pussycateigenaar (S) zet Arubaanse groep op straat

WILLEMSTAD. — De heren F. Antersijn en H. Wolff legden gisteren namens de Arubaanse popgroep INRI, die momenteel op Curacao verblijft, de volgende verklaring af: „De uit vier man bestaande INRI-formatie (vroeger Golden Treasurers) werd vorige week telefonisch vanuit Curacao opgebeld door de heer Leañez die hen namens de heer Samander uitnodigde om op te treden in de nightclub-discotec Pussycat. Beloofd werd dat overtocht en andere bijkomende onkosten betaald zouden worden. In hun onwetendheid stemden de jongens toe, en vlogen direct over. Op Curacao evenwel wachtte hun de eerste verrassing: De heer Samander was naar Amerika gegaan zodat nog niet uitbetaald kon worden. De groep had bovendien een nadelig saldo van 229 gulden aan vrachtkosten. Tevens had de groep voor deze gelegenheid een Volkswagenbusje gehuurd voor het vervoer van het instrumentarium. De „secondant" van de heer Samander, de heer Leañez, verzekerde hun dat de zaak geregeld zou worden, zodra de baas terug was. De baas kwam terug en inmiddels had de groep gratis opgetreden in het weekend van 6 op 7 november. Aan de heer Samander werd toen gevraagd hoe het met de centen stond. Deze weigerde daarop de vrachtkosten van de jongelui te betalen alvorens hij de kwitantie had gezien. Hij kreeg de kwitantie te zien.

Toen kwam de Pussycateigenaar met een vraag, die alle leden van de groep verbijsterde: „Heeft Henki Wolff (na ruzie met Samander als discjockey ontslag genomen, red.) jullie gevraagd voor hem te spelen?". Op het negatieve antwoord vervolgde hij: „Als Henki Wolff jullie vraagt voor hem te spelen, moet je hem zeggen dat Samander manager van de band is, en dat hij bij mij moet komen". Het korte „nee", van de jongens was voor de heer Samander meer dan genoeg om van onderwerp te veranderen.

De kwestie van betaling kwam weer ter zake. Gevraagd werd of Pussycat de twee avonden (6—7 nov.) waarop reeds gespeeld was, zou vergoeden. Weer weigerde de heer Samander onder het aanvoeren van het argument dat de heren gratis kost en inwoning bij hem hadden genoten. Het voorstel van de heer Samander dat daarop volgde grensde aan het ongelooflijke. Als de band met hem nog in zee wilde gaan, moesten ze nu een contract van 50 (vijftig) gulden tekenen voor tweemaal optreden in het komende weekeinde, terwijl ze zelf voor eten en verblijfplaats moesten zorgen. De groep INRI die tenminste zijn onkosten gedekt wilde zien, kwam ook met een voorstel. Men zou gratis voor de heer Samander spelen, mits deze de 229 gulden aan vrachtkosten voor zijn rekening zou nemen.

Toen er geen overeenstemming werd bereikt werd prompt door Samander gezegd dat ze konden ophoepelen, en dat binnen één uur hun hele hebben en houden uit het gebouw gehaald moest worden. De jongens stonden toen letterlijk met geen cent op zak op straat, met bovendien een nog te betalen schuld. Wat de zaak nog erger maakte, de heer Samander had bovendien een enkele reis naar Curacao voor hen betaald, zodat de jongens niet eens naar Aruba terugkonden. Via enkele vrienden kwam de groep tenslotte in contact met de heer Antersijn, die de jongelui gratis onderdak verschafte in zijn huis op Janthiel. De heer Wolff zorgde dat de jongelui te eten kregen. Volgens een verklaring van de groep was de behandeling in Pussycat erbarmelijk. Zij moesten slapen in een rommelige, stoffige zaal, die maar één keer per week werd schoongemaakt. Het eten bestond uit koude kip en een homp brood. Op de vraag of ze dat moesten eten, wees de heer Leañez op zijn dikke buik met de uitroep: „Maar jongens, kijk naar mij, dat alleen eet ik". Tot zover de verklaring.

De heer Antersijn vertelde verder dat het de schuld van de jongens zelf is, temeer daar zij geen contract hebben getekend met de heer Samander. Hij merkte evenwel op dat dat soort mondelinge contracten wel eens meer is voorgekomen. „Hij laat de jongens rustig voor hem spelen, en als hij denkt dat de tijd is gekomen dat het basta is, zegt hij doodleuk tegen ze, dat het publiek niet meer van hen houdt. Met vijftig gulden stuurt hij ze dan de laan op. Andere groepen die een dergelijke behandeling hebben ondergaan, zijn de Playboys, Spit Electric Fire, Flower Power en anderen. De Afro-sisters hebben voor vier weekends showdansen in Pussycat 25 gulden ontvangen". De jongens van INRI zijn inmiddels op zoek naar werk om hun passage naar Aruba te betalen.

De heer Samander verklaarde het volgende: „de groep INRI kwam uit Aruba om voor mij te spelen. Op een gegeven moment, nadat ze reeds een weekend voor mij hadden opgetreden, verklaarden de jongens dat ze van Henki Wolff gratis eten en onderdak zouden krijgen als zij voor hem zouden optreden op zijn fuif. Ze zouden op de koop toe 250 gulden krijgen. Toen ik dit hoorde zei ik ze dat ik hen niet meer van dienst kon zijn, waarna ze weggingen". In verband met het argument van de groep dat zij het bedrag van vijftig gulden hen door Samander aangeboden te laag vonden, verklaarde de heer Samander dat hij dit nog geen reden vond om zonder meer te vertrekken.

HET BESTUUR VAN DON BOSCO roept hierbij haar leden op tot het bijwonen van een Buitengewone Algemene Ledenvergadering op VRIJDAG 26 november a.s. in het Holiday Inn Hotel om 20.00 uur.

Agendapunten:

- OPENING
- LAATSTE VERWIKKELINGEN ROND ALGEMENE VAKBOND
- RONDVRAAG
- SLUITING

Namens het bestuur
H.A.v.d. Hoeven

D.J.J.H. PRESENTEERT:

VOZ DI ARUBA TOP TEN

ONDER LEIDING VAN DE BEKENDE DISCJOCKEY

JOHNNY HABIBE

1. BECAUSE I LOVE: MAJORETY LOVE
2. SWEET CITY WOMAN: THE STAMPEDERS
3. FRIENDS: ELTON JOHN
4. MUSICK FOR GONGO: OSIBISA
5. EAT AT HOME: PAUL AND LINDA MACARTNEY

EN NOW TEENERS VIJF MEEST GEVRAAGDE PLATEN IN HET SPAANS:

1. POR EL AMOR ALLELUJA: PALITO ORTEGA
2. MI ROSA MARCHITA: ROBERTO JORDAAN
3. AGUA ES VIENTO ES: CLAUDE FRANCOIS
4. YO VENGO DEL CAMPO: BORRIES
5. AJER: LOS PUNTOS

TEENERS VERGEET NIET STUUR JULLIE BRIEVEN ZO VROEG MOGELIJK PROGRAMMA DISCOLANDIA OF TURNTABLE 71 EN INFORMEERT ONS WELKE PLATEN JULLIE DE BESTE VINDEN VAN DIT JAAR.

Where to go ....where to dine .... and where to entertain you

Verhuisd

Dr. W. M. Huisman

naar Boerhaavestraat 17
Telefoon 1835

Spreekuur voor particulieren en S.V.B.

maandag t/m vrijdag
8.00 – 5.30 p.m.

Steunt de

ARCA TELETON

Donderdag 18 november 9.30 - 11.30 d

Draag Uw steentjes bij voor de minderb

van Aruba.

ARUBA AGENDA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – [NASS]AUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

[Lo]s nummers van de Amigoe zijn op [Aruba] dagelijks verkrijgbaar bij het kan[toor] van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts [in] Oranjestad bij Refresquería van Sepp [...], La Fama en La Popular; Winkels [...]shop op de Beatrixluchthaven; Edwins [...]-In te Savaneta; Nicolas Store - San [Nico]las; De Wit Store in Dividivi, Man[ch]o, Sheraton-hotel en Aruba Carib[bean]-hotel en Holiday Inn Drugstore.

[WE]EKEINDE–DIENST EILANDSGE[NE]ESKUNDIGEN VAN 13 - 15 NOVEM[BE]R 1971.

[S]TADS– EN 2DE DISTRIKT OOST: [dokte]r W.I. Lutchman, Asteroidenweg 6, [TE]L.: 38918;

[S]TADS– EN 2DE DISTRIKT WEST: [dokte]r P.P. Hermans, Arikokweg 18, [TE]L.: 25152;

[...] HET 3DE DISTRIKT: dokter H.S. [...]ran, Gezondheidscentrum Barber, [TEL].: 88058.

[VERL]OF BEGRAFENIS: [...] NOVEMBER: dhr A.H. de Windt, [...]weg 59A; 14 NOVEMBER mej. R.E. [Rodr]íguez, Barbadosweg 6.

[APO]TICA'S (nachtdienst): [ZATERDAG].: OTRABANDA: Colon, TEL.: [...]00; PUNDA: Popular, TEL.: 11269. [ZOND]ON.: OTRABANDA: Coromoto, [TE]L.: 23241; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

[BENZINE]STATIONS: [...]hotborgh - Cas Corra; Isa - Salinja; [...]ord - Gasparito; Mauricio - Santa [...]na; Coop. Transport - Colon.

AGENDA–ARUBA

[K]ANTOOR AMIGOE DI ARUBA – [N]ASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA [K]ANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

ZATERDAG

[BI]OSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The [gre]at battle (14 jr); 23.30 The man who [ha]d power over women (18 jr); Rialto: [2]0.00 Dirty dingus magee (al); BALASHI: [D]rive-In: 20.30 en 23.30 Pretty maids all [in] a row (18 jr); SAN NICOLAAS: [Prin]cipal: 20.30 Get Carter (18 jr); 23.30 [The] hunchback of Notre Dame (18 jr).

[WA]CHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter [...]D. Zijderveld; PARADERA, SANTA [CR]UZ: dokter A.J.A. Paalman; SAN [NI]COLAAS, SAVANETA: dokter O.L. [...]e.

[WIT]-GELE KRUIS:

[DA]KOTA EN ORANJESTAD: Zr. Fran[...]; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. [Fel]icitas; SANTA CRUZ EN PARA[D]ERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN [B]RAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: [Zr]. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, [T]EL.: 2200.

[BO]TICA'S:

ORANJESTAD: del Pueblo, TEL.: [...]1253; SAN NICOLAAS: San Lucas, TEL.: [...]5119.

[LA]NDSGEBOUWEN

ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI[CO]LAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [TEL].: 8288.

[DI]VERSEN

TIVOLICLUB: 19.00-23.00 bingodrive, [(v]oor de jeugd).

TENTOONSTELLING: 17.00-2.00 [...]gemaakte werken - Sociedad Boliva[ri]ana.

ZONDAG

[BI]OSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 en [20].30 The great battle (14 jr); Rialto: [18].00 Latitude Zero (al); 20.00 Dirty [din]gus Magee (al); BALASHI: Drive-In: [18].30 Tarzan & the amazone (al); 20.30 [Pre]tty maids all in a row (18 jr); SAN [NI]COLAAS: Principal: 18.00 Popi (al); [20].30 Lawrence of Arabia (14 jr).

[DI]VERSEN

[TE]NTOONSTELLING: 17.00-22.00 [...]gemaakte werkstukken - Sociedad [Boliv]ariana.

CARIBECLUB: 14.00 2de viscontest [(v]oor de jeugd).

TIVOLICLUB: 15.00-19.00 feest - dis[co]thec ATC (jeugd).

[S]PORT

LITTLE LEAGUE: 10.30 bijeenkomst - [m]anagers - Wilhelminastadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - [(k]inderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor. [(S]luiting van aangetekende stukken één [u]ur vóór postsluiting).

Y.M.C.A.: 19.30-21.00 schermen - club[g]ebouw; 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. [d]r Arnold Beyde - gebouw San Nicolas.

ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Troca[der]o.

KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba [Sh]eraton-hotel.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

[BR]AZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKO[TA]: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUEL[KA]PEL: 07.30 en 18.00; NOORD: zat.-[av]ond 19.00 en zondag 07.00, 08.30 en [1]8.00; ORANJESTAD: zat.-avond 19.00 [e]n zondag 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN NICOLAS: zat.-avond 19.30 en zondag 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; TANKI LEEN[DE]RT: 12.00.

PHILIPSBURGH — Met man en macht wordt gewerkt om het nieuwe Sint Maarten Concorde-hotel de volgende maand te kunnen openen. Oorspronkelijk nad de heer Parker het hotel op 1 december willen openen, doch de havenstakingen in de Verenigde Staten waren oorzaak dat dit moet worden uitgesteld.

MEA-kritiek op min. Economische Zaken:

'IS POLITIEKE KLEUR DAN BELANGRIJKER DAN STUDIE'

ORANJESTAD – De Movimiento Estudiantil Arubano heeft in een vrijdag uitgegeven verklaring scherpe kritiek geleverd op de minister van Economische Zaken die van plan zou zijn vier controleurs te benoemen die geen van allen niet eens aan de eis om benoemd te kunnen worden in de rang van bode voldoen. De MEA vraagt zich af of het wel zin heeft om onderwijs te volgen of verder te studeren, als men bij de overheid hetzelfde of meer kan bereiken met het verzamelen van volmachten tijdens de verkiezingscampagnes of met het vastspijkeren van partijvlaggetjes.

Beroep op gouverneur

Onder de kop „ministeriële (on)-verantwoordelijkheid" zegt de MEA vernomen te hebben dat de staten haar fiat gegeven heeft aan een uitbreiding van het aantal controleurs bij de afdeling Economische Zaken op Aruba. Enkele statenleden willen daarbij geacht worden tegen gestemd te hebben omdat:

— Bij de begroting een benoemingsstop was afgekondigd, weshalve men het vreemd vindt dat dezelfde bewindsman thans voorstelt vier controleurs meer te benomen.
— De bezoldiging van de te benoemen controleurs staat niet in voorstelbrief vermeld.
— Datum waarop betrokken controleurs in dienst treden, staat ook niet in voorstelbrief vermeld.

De MEA vindt dat de statenleden hebben nagelaten een veel belangrijker vraag te stellen n.l. of de personen aan de aanstellingseisen ingevolge het bezoldigingsbesluit 1968 (p.B. 1968 no. 175) voldoen. De MEA schijnt vernomen te hebben dat het in de bedoeling ligt om vier politieke beunhazen te benoemen die geen van allen aan de eis voldoen om benoemd te kunnen worden in de rang van bode.

Voor het geval de minister van Economische zaken er niet van op de hoogte is (de MEA betwijfelt ten zeerste of deze bewindsman ooit het betrokken publicatieblad heeft gezien, laat staan heeft ingezien) publiceert de MEA de gestelde eisen om tot controleur benoemd te kunnen worden.

Deze eisen zijn dusdanig hoog gesteld omdat de rang van controleur overeenkomt en volgens dezelfde schaal wordt bezoldigd als b.v. de administratieve rang van adjunct-commies, apothekersassistente, hoofdkommies der belastingen, sociaal werker. Ook zegt de MEA dat de minister van Economische Zaken verklaard heeft dat de uitvoering van een aantal belangrijke projekten zoals b.v. de oprichting van een afdeling Nationaal-Economische Planning vertraagd is door een tekort aan geschoolde krachten, met name aan academici en middenkader. De MEA vraagt zich af hoe de minister van Economische Zaken denkt afgestudeerde Antillianen ertoe te kunnen bewegen alhier te komen werken met een personeel onder zich van het „ministeriële middenkaderkaliber" dat voor geen cent deugt en dat louter en alleen benoemd wordt uit „vriendjespolitiek".

„Indien de verantwoordelijke autoriteiten op deze wijze doorgaan met vuile politiek te bedrijven, vragen wij ons af of het wel zin heeft om onderwijs te volgen of verder te studeren, als men hier bij de overheid hetzelfde of meer kan bereiken met het verzamelen van volmachten tijdens verkiezingscampagnes of met het vastspijkeren van partijvlaggetjes", aldus de MEA.

Tenslotte doet de MEA een beroep op de gouverneur, als autoriteit die door de wet geroepen wordt om landsambtenaren te benoemen, om voortaan niet meer mee te werken aan deze soort politieke benoemingen en een soortgelijk verzoek aan de ministerraad is à priori tevergeefs en wordt daarom ook niet gedaan.

De verklaring van de MEA eindigt tenslotte met „indien dit beroep zoals vele nergens gehoor zal vinden zal dit weer stof zijn om buitenparlementaire acties hier op de Antillen te voeren".

ORANJESTAD – Donderdag heeft in Holiday Inn Aruba de uitreiking plaatsgevonden van certificaten van winstdeelname aan werknemers van het hotel. Werknemers van Holiday Inn over de gehele wereld, mits zes maanden in dienst bij het hotel, komen in aanmerking voor een deel in de winst van het hotel. Op Aruba zijn voor het jaar 1970 200 werknemers in aanmerking gekomen voor deze winstuitkering. Donderdag was een ploeg van de nachtdienst aan de beurt om de winstuitkering in de vorm van een certificaat in ontvangst te nemen.

De heer Donald Visser kreeg het hoogste bedrag namelijk 290 dollar. Behalve deze winstdeelname, heeft Aruba Holiday Inn ook een spaarplan voor de werknemers, waarbij men een maximum bijdrage van 6 procent van het salaris mag storten terwijl het hotel 60 procent van het gestorte bedrag erbij legt.

Fiets gestolen

ORANJESTAD — Bij de politie te Oranjestad werd door een jongen aangifte gedaan dat zijn fiets die in de Nassaustraat stond, ontvreemd was.

Een vrouw deed aangifte van het feit dat men haar huis was binnengedrongen en een tape, een beurs met 74 gulden en een juwelendoos met postzegels had meegenomen. De zaak is in onderzoek.

Te San Nicolas is een 28-jarige man gearresteerd in verband met diefstal van een auto taperecorder en een autoradio. De jongeman is in verzekerde bewaring gesteld.

Viermaal is door de politie assistentie verleend.

Juan Boekhoudster

Geen ambities voor UPA-voorzitterschap

ORANJESTAD. — Ik wil helemaal niet als voorzitter van de UPA terugkomen, wel als revolutionair, als voorvechter van de havenarbeiders. Aldus verklaarde ex-voorzitter van de UPA Juan Boekhoudt gisteren tegenover de Amigoe. Bovendien zijn de leden helemaal niet content met het huidige bestuur. Anders was er donderdagochtend toch helemaal niet gestaakt, aldus de heer Boekhoudt. De oorzaak was dat men zich door optreden en handelen van voorzitter Alicio Quandt bedreigd voelde. Ook zouden veel leden niet tevreden zijn met de onlangs gesloten cao, welke een loonsverhoging van twaalf procent gaf, aldus de heer Boekhoudt.

Bij vrieskast-moord geen drug-invloed

ORANJESTAD —Naar aanleiding van geruchten als zou de chef-kok, die bekend heeft zijn collega in de keuken van het Sheraton-hotel vermoord te hebben, tijdens het plegen van de moord onder invloed van verdovende middelen zijn geweest, deelde een politiewoordvoerder desgevraagd mee dat hier niets van bekend is en dat men bovendien geen enkele aanwijzing hiervoor had gevonden.

EEG-Ferrandi op bezoek

ORANJESTAD. — Voor een werkbezoek is zaterdagochtend op Aruba aangekomen de direkteur-generaal van het Europees ontwikkelingsfonds de heer J. Ferrandi. Het gezelschap van de direkteur-generaal van het Europees ontwikkelingsfonds werd 's ochtends op het vliegveld welkom geheten door de gezaghebber, de gedeputeerde van Welvaartszorg, de eilandssecretaris en het hoofd van de DECO.

Tot het gezelschap van de heer Ferrandi behoorde onder meer de heer H. Overzee hoofd dienst Indische oceaan Antillen, de heer A. Behrens afdelingshoofd infrastruktuur wegen, de heer D. Vincent hoofd dienst Algemene infrastruktuur, de permanente vertegenwoordiger bij de EEG voor de Antillen de heer E. J. Morkos en voor Suriname de heer P. A. Ferrier, de EEG-vertegenwoordiger te Curacao de heer A. J. van Oosten en tenslotte ook de minister van welvaartszorg minister F. J. Pijpers en de direkteur van het departement van Welvaartszorg ir. R. Statius van Eps.

Om half elf vond op het bestuurskantoor een bespreking plaats met het bestuurscollege, waarna de lunch in Holiday Inn Aruba werd gebruikt. 's Middags bracht het gezelschap een bezoek aan enkele EEG-projekten zoals het stationsgebouw, de brug over het Spaans lagoen en de EEG-school te Rooi Congo. Zondagmiddag vertrekt de direkteur generaal van het Europees ontwikkelingsfonds met zijn gezelschap weer naar Curacao.

Werkbezoek van Raad van Advies

ORANJESTAD — De Raad van Advies zal vanaf 17 november tot en met 21 november een werkbezoek aan Aruba brengen. De Curaçaosche leden die verwacht worden zijn mr. W.R. Boom, J.C. Raap, mevrouw L.C. van der Linde-Helmeir, mr. S.W. van der Meer, Ch. E.W. Voges en E. Salas. Op Aruba zullen zich de Arubaanse leden de heren W.F. Craane en G. de Veer bij het gezelschap voegen. Op het vliegveld zal de raad van Advies welkom geheten worden door waarnemend gezaghebber mr. N.E. Henriquez, gedeputeerde Max Croes en waarnemend eilands-secretaris A.J. Muyale. Behalve een kennismaking en bespreking met het bestuurscollege, staat ook een bezoek aan de welvaartsprojekten op het werkprogramma van de raad. Zaterdag zal er ten gezaghebbershuize een cocktail worden gegeven.

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de door hem bij de officier van justitie ingediende klacht, heeft ex-UPA voorzitter Juan Boekhoudt schriftelijk vernomen dat er geen vervolging zal worden ingesteld tegen de stellers van een pamflet waarin de heer Boekhoudt „verrader van de arbeiderszaak" wordt genoemd. De officier acht mede gelet op het verband waarin zij bovengenoemde woorden hebben gebruikt, geen termen aanwezig om een strafvervolging in te stellen. De heer Boekhoudt achtte zich namelijk aangetast in zijn eer en goede naam, doordat hij in een GABA-pamflet verrader van de arbeiderszaak genoemd werd.

Henry Habibe afgestudeerd

ORANJESTAD. — Vrijdagochtend is op Aruba gearriveerd drs Henry Habibe, die een drietal weken geleden aan de Nijmeegse universiteit afstudeerde in de Spaanse taal. Als zijn hoofdscriptie voor zijn afstuderen heeft de heer Habibe het revolutionaire in de poezie van de Cubaanse dichter Nicolas Guillen behandeld. De heer Habibe, die les zal gaan geven op het Colegio Arubano, heeft ook bekendheid verworven als dichter en als hoofdredakteur van het culturele blad Watapana. Bekend is onder meer zijn gedichtenbundel Aurora.

PHILIPSBURG. – Ter gelegenheid van zijn bezoek aan Sint Maarten hield gouverneur drs B.M. Leito een ontvangst ten huize van gezaghebber Van Delden. De receptie werd besloten met een taptoe door de aanwezige tamboers en pijpers van het korps mariniers. Enige personen, die door de gezaghebber voor deze receptie waren genodigd en na half negen kwamen, vonden tot hun verbazing de deur gesloten. Bij navraag bleek dat hiertoc opdracht was gegeven, zodat de laatkomers huiswaarts moesten keren.

Kaartochtend van Rotary Anns Aruba

ORANJESTAD. — In Holiday Inn zal op 1 december 1971 een bridge- en canasta-wedstrijd georganiseerd worden door de Rotary-Anns van Aruba. De wedstrijd zal om half negen 's ochtends een aanvang nemen. De opbrengsten zullen ten goede komen aan de fondsen om de gemeenschap te helpen.

ORANJESTAD – Op vrijdagmiddag heeft gezaghebber Oscar Henriquez twee nieuwe artsen voor Aruba beedigd. Het waren de heer en mevrouw Paalman-De Cuba. Dokter Paalman is in algemene dienst van het eilandgebied, terwijl mevrouw Eileen Paalman-de Cuba, de eerste vrouwelijke arts, als schoolarts bij het eilandgebied in dienst is. Beide artsen hebben hun opleiding aan de Nijmeegse Universiteit gevolgd.

Aanrijdingen

ORANJESTAD — Donderdagmiddag reed op de weg Seroe Pretoe een personenauto tegen een onderscheningspaal op. De bestuurder verkeerde onder invloed van sterke drank. De schade aan de auto bedroeg tweeduizend gulden en de paal werd voor honderd gulden beschadigd.

De bestuurder werd ter ontnuchtering ingesloten en kon na verhoor weer naar huis.

Twee andere kleinere aanrijdingen vonden donderdag plaats met een totaal van driehonderd gulden schade.

Door de politie is donderdag zes keer procesverbaal opgemaakt.

Corubaboekhoudster naar coop-cursus

ORANJESTAD. — Mevrouw Vera Feliciano-Bislip die aangenomen is als administratrice en boekhoudster van Coruba zal van 2 tot 6 december op Antigua een cursus gaan volgen in het administreren van cooperatieven. Zowel de cursus zelf als ook haar reis komen geheel voor rekening van Latin American technical institute for cooperative integretion, een overkoepelend orgaan van alle cooperatieven in Latijns Amerika en het Caribisch gebied. Overigens heeft de Coruba reeds meer dan elfhonderd leden.

Ruilen, toch weer huilen

ORANJESTAD — Donderdag is een 24-jarige jongeman door de politie gearresteerd. De jongeman had binnen korte tijd, beginnend met een auto van honderd gulden herhaalde malen zijn auto ingeruild bij steeds verschillende dealers. Iedere keer ruilde hij zijn wagen in tegen een iets duurdere wagen. De laatste wagen die hij wilde kopen had reeds een waarde van meer dan negenduizend gulden. Bij een van de dealers had hij bovendien een valse naam gebruikt. Ruilen mondde ook hier weer uit in huilen.

Ruimere marges bieden laten dollar in Antillen

WILLEMSTAD. — De regering heeft gisteren ruimere grenzen vastgesteld voor de maximale afwijking van aan- en verkoopkoersen van de Amerikaanse dollar ten opzichte van de officiële goudpariteit. Ingevolge landsbesluit van 12 november zal de koers voor het deviezenverkeer van de dollar voor de overname van buitenlandse waarden en de ter beschikkingstelling van buitenlandse waarden ten hoogste zes procent lager resp. hoger kunnen bedragen dan de officiële goudpariteit van de Amerikaanse dollar, uitgedrukt in Nederlands Antilliaanse guldens. De Bank van de Nederlandse Antillen zal binnen de hierboven gestelde grenzen steeds wanneer noodzakelijk, de officiële aan- en verkoopkoersen van de Amerikaanse dollar en overige valuta voor het deviezenverkeer vaststellen.

Toen in het kader van de monetaire maatregelen van de Amerikaanse regering op 15 augustus de goudgarantie van de dollar kwam te vervallen, werden de koersen van de Amerikaanse dollar en de belangrijkste overige valuta — zoals bekend — voornamelijk bepaald op de internationale valutamarkten. Als gevolg van het ontbreken van overeenstemming omtrent de noodzakelijk geachte verandering van de internationale wisselkoersverhoudingen en het langdurige en moeizame overleg op internationaal niveau is er momenteel nog steeds sprake van een voortdurende onrust op de internationale valutamarkten waar met name de waarde van de Amerikaanse dollar sinds oktober steeds meer daalde tegenover de meeste Europese valuta. Met het doel voor ogen de koers van de Antilliaanse gulden in het internationale valuta-verkeer zodanig vast te stellen dat de ruilvoet en de internationale concurrentiepositie niet in gevaar wordt gebracht en dat een sterke opdrijving van de kosten van het levensonderhoud wordt voorkomen, werd op 1 september 1971 bij Landsbesluit (P.B. 1971, No. 127) bepaald dat de maximale afwijking van aan- en verkoopkoersen van de Amerikaanse dollar in het deviezenverkeer werd verruimd van één procent naar drie procent van de officiële goudpariteit van de Amerikaanse dollar, zijnde NAf. 1,88585 per dollar. In dit verband werd het op grond van de koersontwikkeling van de dollar en de overige valuta noodzakelijk geacht de officiële aankoopkoers voor de Amerikaanse dollar sinds oktober vast te stellen op de laagst toelaatbare waarde van NAf. 1,83 per U.S. dollar. Bij de huidige internationale koersontwikkeling betekende zulks dat de aankoopkoers van de Nederlandse gulden met name steeg van NAf. 54,32 per NF. 100,— per 1 oktober naar NAf. 54,74 per Nf. 100,— per 11 november.

Het beleid van de regering, gericht op het zoveel mogelijk beperken van de nadelige repercussies, die wisselkoerswijzigingen kunnen hebben voor de economie van de Nederlandse Antillen, werd derhalve gedurende de laatste weken niet op bevredigende wijze gerealiseerd. Ter vergroting van de flexibiliteit in het beleid ter bevordering van evenwichtige wisselkoersnoteringen is het noodzakelijk gebleken bij Landsbesluit ruimere grenzen vast te stellen voor de maximale afwijking van aan- en verkoopkoersen van de Amerikaanse dollar ten opzichte van de officiële goudpariteit. De regering hoopt dat deze procedure slechts voor een korte termijn behoeft te worden gevolgd en dat spoedig het internationaal monetair overleg zal resulteren in een algehele heroriëntatie van wisselkoersen waarbij een herstel van stabiele wisselkoersnoteringen in het belang van de internationale handel en de wereldeconomie kan worden bewerkstelligd.

ORANJESAD — Aangezien het een zedendelict betrof, is vrijdagmorgen de zaak tegen E.W. achter gesloten deuren behandeld. Als advocaat van beklaagde is opgetreden de heer S.H. Tjon Ajong. Geeist werd twaalf maanden, waarvan vier maanden voorwaardelijk. De uitspraak zal over twee weken gedaan worden.

DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

De Direkteur van het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge de Beschikkingen van de minister van Economische Zaken van de 28ste oktober 1971 en 10de november 1971, als gevolg van stijgingen van de inkoopprijzen in het buitenland, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare prijzen respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, ingaande 15 november 1971, voor wat betreft de eilandgebieden zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao en Bonaire:

	verpakking	Hoogst toelaatb. prijs aan de kleinhandel	per eenh.	Hoogst toelaatb. prijs aan de consument per eenh.
Melk in blik CARNATION. (geëvaporeerd, ongesuikerd)	96/ 6 oz.	17,42	0,18[1]	0,20
	48/ 14 1/2 oz.	17,42	0.36[3]	0,40

Voor wat betreft het eilandgebied ARUBA.
Spijsolie.

	verpakking	Hoogst toelaatb. prijs aan de kleinhandel	per eenh.	Hoogst toelaatb. prijs aan de consument per eenh.
WESSON OIL.	24/ 16 oz.	23,76	0,99	1,09
	8/ 48 oz.	19,84	2,48	2,68
	12/ 38 oz.	25,68	2,14	2,29

De Directeur,
Drs. TH.G.M. Tijssen.

N.V. HOTELMAATSCHAPPIJ NEDERLANDSE ANTILLEN

gevestigd te St. Maarten

Oproeping tot de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders, te houden op maandag 29 november 1971, om 10 uur v.m. in Little Bay Beach Hotel te St. Maarten.

Agenda:
1. Opening en verslag directie
2. Vaststelling jaarstukken 1970
3. Dividend over boekjaar 1970
4. Sluiting.

Het jaarverslag is verkrijgbaar ten kantore van de vennootschap, L.G. Smith Blvd. 64 te Oranjestad, Aruba. Aandeelbewijzen of bewijzen van deposito bij een bankinstelling geven recht op toegang tot de vergadering.

De Direktie

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op dinsdag 16 november en woensdag 17 november 1971 van 07.00 tot 17.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californië (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 3000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 5000 meter vanuit de kust.

…ULL HOUSE" VOOR SITHOC-SUBT

Toppenberg mist penalty laatste minuut

Fraaien triomf collegialen

…LEMSTAD – De collegialen van Sithoc rukten gisteravond het aureool van ongeslagen van het … van de baricasgeel die na drie wedstrijden in de hoofdklasse voetbalcompetitie de enige …gen club waren. In de allerlaatste minuut kreeg SUBT nog een niet te missen kans om alsnog …kspel uit het vuur te slepen. Maar sterspeler Adel Toppenberg faalde een van de weinige … in zijn carrière met SUBT. Aan niemand anders dan aan hem kon trainer George Sillé op dat …t de beslissende taak opdragen. Immers, hoeveel maal in het verleden heeft hij op …onele wijze zijn club niet op het laatste moment uit de brand geholpen? Maar Toppenberg … gisteravond naast en…. Sithoc had verdiend met 2-1 gewonnen na eerst met 0-1 te hebben …gestaan.

…het gisteravond storm zou … in het Rifstadion was te …ten. Reeds om kwart over zes … de toegangskaarten voor de … uitverkocht en rond zeven … het stadion al goed bezet. …alden de belangstellenden … een bedrag van f. 3069,–. … vroeg aanwezig waren … voorwedstrijd te zien … Sta. Rosa tegen Atomic. … van Banda Ariba trokken …gste eind en wonnen met … rust was de stand 0-0. Na … benutte Adelina van Sta. … penalty en bracht de stand … waarna Erwin Specht de … vergrootte tot 2-0. Tegen …redde Jamanica de eer voor … door een vrije trap in te … en zo de stand op 2-1 te … verder kwamen de jongens … Abao ook niet.

… wedstrijd betraden de … als eerste het veld en … het talrijke publiek in het … Sithoc volgde hierna en … kwamen ook scheidsrech… … Mozes met zijn helpers de … Jansen en Schuyt het … Sithoc won de toss en … de eerste helft met de … rug te spelen.

…richtte de aftrap en … ten aanval. De baricas… … in de beginfase het … van de sterke wind. Het was … niet te verwonderen dat zij … de derde minuut een … op wisten te forceren. Deze … rechts genomen door Adel … overgekopt. In deze …nuten stelden de collegialen … tegenover de acties van … Pas in de vijfde minuut … zij erin tot binnen het …bied van De Lannoy door te … In de negende minuut kreeg … zelfs een corner op links te …, die echter niets opleverde.

… het niet vlotte bij de collegialen … doordat zij in deze periode erg … waren. Het plaatsen liet … wat te wensen over en ook de …handeling van de diverse spelers … beneden peil. Na ongeveer een … spelen kwam hierin enigs… verandering. Zowel SUBT als … begonnen toen beter te …len, dit gold vooral voor … De collegialen oefenden een … druk uit op de defensie van de …geel, met als gevolg dat er … kansen werden gecreëerd.

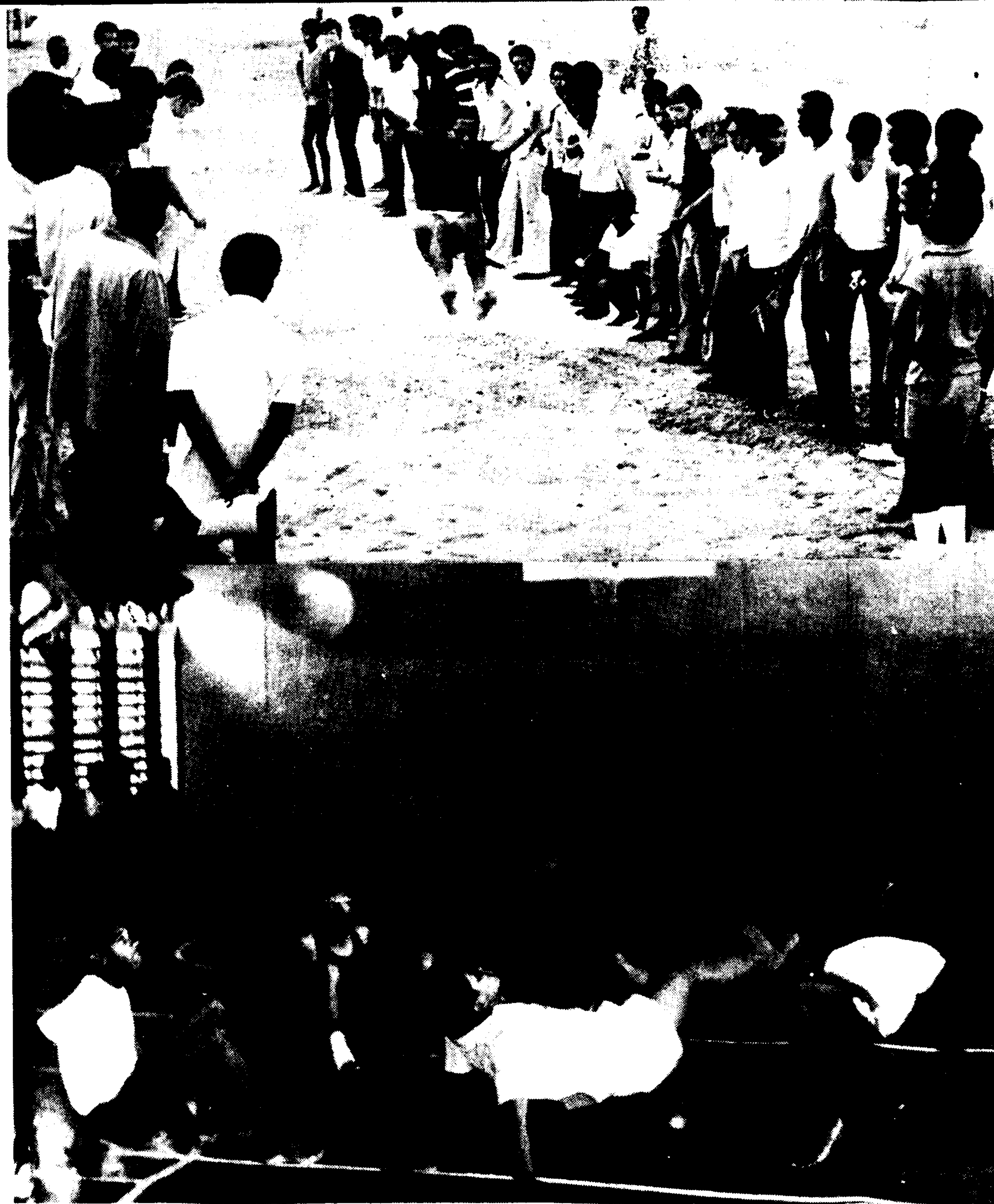
…werking was echter zeer slecht, … door de doelpunten ook uitble… … kreeg middenvoor Winter van … tweemaal toe niet te missen … om de score te …openen. Deze nieuwe aan… … Sithoc faalde telkens weer …tieke moment, ook toen hij … voor doelman De Lannoy … De spil bij de collegialen … omheen draaide in deze … was Edsel Maria, die zo waar … wedstrijd speelde. Zijn …deling en spelinzicht waren … Door zijn rustig optre… … hij de weinige attaques … SUBT in deze minuten. Bij een … weinige uitvallen van SUBT … Cijntje de bal toegespeeld na … van spil Bertrand. Cijntje … een strak schot op het doel …, waarbij het leer in de … beneden hoek buiten bereik … in het net verdween: 1-0 voor SUBT. Tegen de verhouding in nam SUBT dus de leiding. De reactie van de collegialen op deze treffer was erg matig. SUBT daarentegen begon steeds meer zijn zelfvertrouwen terug te krijgen, vandaar dat het deze kleine voorsprong tot de rust heeft weten te behouden. Even voor het ingaan van de pauze werd middenvoor Winter vervangen door Easy Antonia.

Een offensief van de collegialen kort na de hervatting bracht hen heel dichtbij een doelpunt. Seferina kreeg na een fout van Rozal de bal voor zijn voeten. In plaats van goed te richten schoot hij lukraak in de richting van het doel, waardoor de bal tegen het been van een der verdedigers terecht kwam om vervolgens uit het veld te rollen. In de vijfde minuut was het dan toch eindelijk raak. Seferina geraakte met Adel in duel waarbij eerstgenoemde het won van zijn tegenstander. Hij ondernam toen een solo rush en gaf een voorzet in de richting van Easy. Deze speelde op zijn beurt verder naar de vrijstaande Trinidad die toen via de paal de roos trof: 1-1. Alsof deze treffer te wijten was aan linksback Marten van SUBT, werd deze vervangen door Desbarida. In de volgende ogenblikken werd het spel voornamelijk op het middenveld gespeeld waarbij vooral het optreden van Edsel Maria weer opviel.

Martijn, die op links doorbrak, probeerde vanuit een moeilijke positie te scoren en kreeg voor zijn inspanning een corner op links. Seferina plaatste toen de bal op het hoofd van Easy, die goed inkopte, maar De Lannoy stond goed opgesteld en kon zijn doel schoon houden. Weer kwamen de collegialen opdagen voor de veste van SUBT. Deze keer was het Martijn die vanuit links trachtte door te breken. Francisca zag het gevaar en viel hem op een ongeoorloofde manier aan. De linksbuiten van Sithoc nam zelf de vrije trap die hiervoor werd toegekend en gaf een hoge voorzet aan Seferina, die van dichtbij tegen het lichaam van De Lannoy schoot. Easy Antonia deed in deze periode flink zijn best, maar naar onze mening verkeerde hij niet in goede conditie om zo'n zware wedstrijd mee te spelen. Errol Cijntje, de maker van het doelpunt van SUBT, moest halverwege de tweede helft plaats maken voor Puk Leito. Veel heeft Puk in de resterende minuten niet kunnen presteren. Wel was het zo dat de baricasgeel in deze periode een zekere druk uitoefenden op het doel van Vis. Bij een snelle uitschieter van Sithoc kwam het leer tot binnen het doelgbeied van SUBT. Seferina die erbij was slaagde erin een corner aan over te houden. Deze werd goed genomen en door Easy Antonia ingekopt; doelman De Lannoy was reeds verslagen, maar op de lijn redde Crispino Rozal. Een unieke kans kreeg SUBT om weer over te gaan nadat Adel Toppenberg een vrije trap had genomen en de bal voor het doel langs rolde. Schoop snelde toe, bemachtigde de bal, maar zijn schot was te tam om resultaat op te leveren.

Wilbert Martijn deed het wat dat betreft aan de overzijde beter. Hij kreeg een verre pass van Braafhart, ging r toen alleen vandoor en kwam in een zeer moeilijke positie voor De Lannoy: toen wij reeds dachten, dat er niets meer zou kunnen gebeuren, speelde Martijn alsnog de bal langs doelman De Lannoy voor doelpunt twee: 2-1 voor Sithoc. Met nog ruim eem kwartier te spelen kon er nog van alles gebeuren. Even kregen wij de indruk dat Sithoc op spelvertraging zou gaan spelen om zo te proberen de voorsprong te blijven behouden. SUBT was dan ook meer in de aanval. Zo gebeurde het dat Adel een pass kreeg van Asjes en een solorush ondernam op de kooi van Sithoc. Als vanouds loste Adel in de ren een ferm schot in de richting van het doel. Vis, die goed stond opgesteld, kon met een tijgersprong bij de bal komen om zo zijn doel van doorboring te vrijwaren. Edsel Basilio, die het op de rechtsback plaats erg moeilijk kreeg tegenover Adel, moest tegen het einde worden vervangen omdat hij last kreeg van krampen.

Bij een laatste poging van de baricasgeel om de stand weer op gelijke voet te brengen kwam Toppenberg na een schot van Leito gevaarlijk aanzetten in de richting van Vis, die de bal reeds onder controle had. Adel zette toch door en beging naar onze mening een strafbare overtreding door in aanraking te komen met de keeper. Vis nam dit niet en gaf hem opzettelijk een harde duw. Scheidsrechter Rudy Mozes, die de eerste overtreding ongestraft voorbij liet gaan, floot toen voor penalty tegen Sithoc. Het duurde echter even voordat Adel Toppenberg, de idool van Kintjan, de bal klaar had liggen om het vonnis te vellen. Adel, de hoop van de honderden SUBT-fans op de tribunes en staanplaatsen, wilde het echter te mooi doen en schoot tot grote teleurstelling van zijn aanhang naast. De collegialen, die buiten zichzelf waren van vreugde, tilden hem op de schouders en droegen hem enkele meters over het veld. Kort na deze misser van Adel floot scheidsrechter Rudy Mozes voor het einde van de ontmoeting. Voor de baricasgeel was het de eerste nederlaag van de competitie, hetgeen inhoudt, dat Sithoc de enige vereniging is die tot u toe ongeslagen is.



…MSTAD. – De Middelbaar …e School hield vrijdagmor… geslaagde sportdag. Op de … beeld van deze sportieve … Hernandez probeert (boven) …record verspringen te ver… …wijl (onder) de elektroklas …rtijtje zitvoetbal speelt met …andeklas.

Ajax heeft voor zondag een zware taak

In Ere-divisie kopgroep van 6

DEN HAAG – Net als vorig jaar is er een kopgroep in de eredivisie ontstaan van zes clubs die duidelijk afstand hebben genomen van de rest met een verschil van vijf punten tussen nummer één Feijenoord en trouwens ook Ajax en nummer zes FC Utrecht. Het enige verschil is dat de Utrechters in de plaats zijn gekomen van PSV, dat na enige teleurstellende resultaten nog maar slechts vijf clubs onder zich heeft op de ranglijst. Zondag bestaat in theorie de mogelijkheden dat de zes topclubs nog dichter naar elkaar toeschuiven immers FC Utrecht ontvangt Ajax en Feijenoord speelt in Rotterdam tegen FC Twente. Het zou het verloop van de competitie wel aantrekkelijk maken als Utrecht en Twente konden winnen, maar in de praktijk zal dit wel anders uitpakken. Ajax dat vorige week zo fraai van Feijenoord won heeft de zwaarste taak zo te zien.

FC Den Haag kon wel eens de lachende derde worden. De Hagenaars, die geen UEFA-cup-zorgen meer hebben, moeten weliswaar helemaal naar Maastricht reizen om MVV te bestrijden. Met een volledige inzet van de Jezekboys ligt de winst toch binnen bereik. Ook Sparta zou wel eens kunnen profiteren van misstappen van de concurrentie. De Rotterdammers spelen in Deventer tegen Go Ahead Eagles. Het wordt trouwens tijd voor de Deventenaren om eens te gaan winnen, want zij zakken bedenkelijk af op de ranglijst. Telstar, dat zondag met maar liefst 5-1 Volendam kraakte, kan zich verder omhoog werken door op sportpark Schonenberg een overwinning op het zwakke FC Den Bosch te behalen. De enige kans voor de Bosschenaren lijkt te liggen in stug verdedigen om zo misschien nog een puntje te redden.

Een belangrijk duel voor de onderste regionen is Volendam-Vitesse. Beide clubs wisten tot nu toe niet meer dan één overwinning te behalen en het is dus mogelijk dat hieraan een einde komt voor althans één club. PSV doet er goed aan NAC niet te onderschatten, hoewel de Bredanaars in uitwedstrijden nooit het beste voor de dag komen. Een nederlaag zou trainer Linder zich niet kunnen veroorloven. Excelsior doet het de laatste weken uitstekend. Ook nu is er een kans op puntenwinst voor de Rotterdammers, die in het olympisch stadion DWS gaan bestrijden.

Tot slot speelt NEC thuis tegen FC Groningen. Beide clubs kunnen nog best wat punten gebruiken. De Nijmegenaren, die na een redelijk goed competitiebegin wat zijn teruggevallen, zijn lichtjes favoriet.

Franse prijs voor Suzanne Perlman

Mevrouw Perlman, winnares van de Prix La France Afrique, heeft een dezer dagen de uitkering ontvangen, verbonden aan bovengenoemde prijs. Deze prijs werd toegekend door de "Societé de Beaux Arts" voor haar tentoongestelde werken in een van de salons van de Grand Palais in Parijs. Een groot aantal vertegenwoordigers van het Franse culturele leven woonde de ontvangst bij ter gelegenheid van de toekenning van de prijzen. Curacao trof hierbij veel belangstelling. Een twee-tal afbeeldingen van haar werken zijn op kunstpostkaarten aangebracht.



WILLEMSTAD – Voor de derde week handhaaft „Because I love" zich als de populairste plaat, maar „Olvidarte nunca", van 12 naar 2 opgeklommen, is op het ogenblik de mogelijke kanshebber om Because I love van de eerste plaats te wippen. De komst van Nelson Ned heeft tot gevolg dat zijn eerste L.P. „La Gitana" de top-20 is binnegedrongen. Ook nieuw op de Hitparade van deze week is een oude vertolking van de Archies, die misschien wel de enige zijn van de commerciële groep die een boodschap inhouden, „Summer prayer for peace". Dingt u ook mee aan de prijsvraag van elke week door de top-5 van de volgende week naar P.S.H. top-20 CUROM te sturen. Hier volgt de PSH top-20 van 13 november:

1. (1) Because I love .... Majority One
2. (12) Olvidarte Nunca .... Los Golpes
3. (2) Batuka .... Santana
4. (4) Down by the river .... Neil Young
5. (3) Mammy Blue .... Pop Tops
6. (5) Do wah Nanny .... Exuma
7. (6) Music for gong gong .... Osibisa
8. (10) War .... Leslie Vos & Reality
9. (15) Help .... Tony Ronald
10. (7) Blanca Paloma .... Raquel Castaños
11. (11) Amor es .... Azucar, Cacao y Leche
12. (8) Butterfly .... Danyel Gerard
13. (14) Soley Soley .... Middle of the road
14. (9) Everybody's everything .... Santana
15. (13) Blauwe korenbloemen .... Zusjes Van Roo/Riwi's
16. (18) Eu sou eu .... Nilton Cesar
17. (–) La Gitana .... Nelson Ned
18. (–) Summer Prayer for peace .... Archies
19. (–) Freedom come freedom go .... Fortunes
20. (20) Blossom Lady .... Shocking Blue

Bezoek secr. generaal internationale onderwijzers

WILLEMSTAD – Voor een bezoek van twee dagen wordt maandagavond op Curacao verwacht de heer Cumerlato, secretaris generaal van de Internationale onderwijzers vakcentrale. Hij is tevens adjunct secretaris generaal van de Infedop, de internationale federatie van de werknemers in overheidsdienst. Hij wordt bij dit bezoek vergezeld van de heer Gorge Cusima Valencia, secretaris generaal van de Latijnsamerikaanse federatie van de overheidspersoneel. Na het bezoek aan Curacao gaat men naar Aruba.

Confrontashon over autoverzekeringen

WILLEMSTAD – Het Confrontashon programma van morgenmiddag zal gaan over autoverzekeringen. In het programma zullen vier verzekeringsagenten aan het woord komen met name de heren O.Suarez, D. Willems, E. Chatlein en N. Coffi. Verder is ook gevraagd de autodealer E. Schoop en de hoofdagent van de verkeersafdeling N. Brigitha. Als moderator zal optreden de heer H. van Velzen.

Rechtzetting

WILLEMSTAD – In ons verslag van de persconferentie van minister Chance van gisteren is een kleine onjuistheid geslopen, waar wij de bewindsman in de mond legden, dat hij geen druk duldt van het dagblad La Prensa. De minister betoogde, dat hij zich niet onder druk laat zetten door de plaatselijke manager van de LAV, Contreras, die interviews toestond aan het bewuste dagblad.

NEW YORK – De Verenigde Staten hebben een streep gehaald door de kansen van de Chileense bankier en econoom dr Felipe Herrera om te worden gekozen als secretaris-generaal van de V.N. Zijn verkiezing maakt geen kans door de negatieve reactie van de Verenigde Staten, die evenals de andere grote mogendheden, het recht van veto hebben.

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniersazerne Suffisant maakt bekend dat op 19 november 1971 vanaf 07.00 tot 18.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO, waarbij tevens gebruik zal worden gemaakt van explosieven. Onveilig zeegebied tot 4000 meter uit de kust.
Maximum verheffing tot 2000 meter.



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 25 november 1971 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Concordiastraat, openbaar worden aanbesteed:
Omschrijving no. 1083: Het schoonmaken van de kantoren van de Dienst Openbare Werken c.a. te Parera.
De omschrijving is vanaf 15 november 1971 te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 5,— per stuk.
Aanwijzing zal plaatsvinden op donderdag 18 november 1971 ten kantore van de Dienst Openbare Werken te Parera om 10 uur v.m.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson.



GEZOCHT MET SPOED

2 (TWEE) huurwoningen

Te melden bij:

VETERINAIRE DIENST

Telefoon: 54360 - 54363



Hoofdrolspeler uit E rosa tatuá. Frank Davelaar hoopt dat het publiek de grens zal weten te trekken tussen de momenten van ernst en die van vrolijkheid, die elkaar regelmatig in het stuk afwisselen.

Publiek moet grens tussen ernst en hilariteit weten te trekken



Mila Raphaela, moeder van vier kinderen, kan eigenlijk niet meer buiten toneel. Zij zegt het heerlijk te vinden dat haar gezin tijdens de enerverende repetities van de laatste weken een enorme steun voor haar is geweest.

hali . wil monopolie blijspelen opheffen

EMSTAD – De toneelgroep Thalia gaat op 18 november in première toneelstuk van Tennessee Williams, „E rosa tatuá", in het Engels The o. De vertaling in het Papiaments werd verzorgd door Nydia Ecury en u al vanaf augustus bezig met de repetities. Als men de Thalia-spelers bij de training wordt al snel duidelijk dat iedereen zonder uitzondering hoogst serieus opneemt en zich tot het uiterste inzet. Dat zegt trouwens egisseuse Marlies van Alcmaer die niets dan lof over heeft voor de armee ze in de afgelopen maanden samen heeft moeten werken. De Dolf de Vries die hier in opdracht van de Sticusa een tijdlang op eest, heeft na zijn terugkeer in Nederland tijdens een interview dat het hem opgevallen was dat de toneelamateurs op de Antillen op r peil staan dan elders. Eigenlijk is dat ook geen wonder als men le talentvolle mensen hier, vooral vroeger, min of meer gedwongen urs te blijven. Het is een grappige gedachte zich te realiseren dat mensen die hier voor hun hobby toneel spelen misschien nu le beroemdheden waren geweest wanneer ze in een land met meer den geboren waren, waar ze zich beter hadden kunnen ontplooien.

In ieder geval een feit dat het e bij de topspelers van ust aan het professionele. bekendheid verwierf deze ep enige maanden geleden de Antillen toen men op een festival in het Engels in twee prijzen in de wacht wist . Uit de zes deelnemers wist t het stuk „Sorry, wrong " de tweede prijs te behalen Rina Penso tot de beste actrice festival werd uitgeroepen. Ook e hoofdrolspelers van E rosa Frank Davelaar en Mila Ra- n bij het publiek reeds r de vele rollen die ze in n hebben gehad. Beiden enthousiast over het stuk apel staat.



De regisseuse van de Thalia produktie is Marlies van Alcmaer. Zij is vol lof over de medewerking van de spelers en kwalificeert de organisatie van het Thalia-bestuur als perfect.

...fd

In het dagelijkse leven n in het St. Elisabeth richt geeft aan kinderen r een langere periode blijven, vertelt dat ze t moeten werken om iets ze rol te maken. Eigenlijk d min of meer verslaafd an het toneel. Op school was d van de partij als er tukjes voor een of ander feest georganiseerd. Eenmaal ge- bleef ze haar belangstelling et toneelleven behouden en in maakte ze haar debuut in dino". Daarop volgde „Bai on mi amor". De repetities van aste stuk werden allemaal ond door haar toen zes n oude baby die steevast werd omen. Sindsdien bleven de lkaar met regelmatige tussen- opvolgen en het meest recente rin Mila een van de hoofdrol- ette was „E di mi bisabo" van Martina. Ondanks alle opoffe- die ze zich telkens weer moet en wanneer er druk geoefend voor een nieuw stuk, vindt Mila rouwd is en moeder is van vier het iedere keer opnieuw heerlijk om op de planken te

rol in E rosa tatuá eist een geestelijke inspanning van Ze moet van het begin tot het an één stuk door op blijven en haar concentratie geen seconde verslappen. Vooral ook omdat rol is waarin de stemmingen toneel en doorlopend afwisselen. e moment moet ze fel tekeer een onbeheerste woedeuitbar- direct daarop weer teder en l om begrip vragen, terwijl ze nu en dan in min of meer ebe gemoedstoestanden ver- Ze heeft ook nu voor het eerst eersen genomen. „Ik ben blij dat kans heb gehad zo'n rol te ", zegt ze overtuigd. „Hoe vaker rol doe, hoe meer ik voel dat het r afgaat, dat ik de persoon van beter begrijp en doorzie en haar vereenzelvig. Het gevolg ik iedere avond na de repetities slapen en eerst een uurtje in ontje in het donker op de porch relaxen". Mila noemt de e ze in deze tijd van haar man, en familie krijgt, enorm.

mannelijke hoofdrolspeler in het Frank Davelaar, houdt zich in dagelijkse leven voornamelijk met het bijbrengen van de taal aan leerlingen van het us college van welke school conrector is. Daarnaast houdt bezig met velerlei activiteiten koor Crescendo dat door hem opgericht en waarvan hij dirigent eft in de loop der jaren grote dheid weten te verworven. Net Mila bezet bij hem het toneel een belangrijke plaats in zijn leven. Evenals Mila was ook hij vijf jaar geleden een van de mede-oprichters van de toneelgroep Thalia. Hij heeft de afgelopen twintig jaar in tal van toneelstukken meegedaan waaronder Mari di Malpais onder regie van Henk van Ulsen, Laiza porko sushi onder regie van het echtpaar Kamerman, Gai bieuw ta traha sopi sterki onder regie van Nydia Ecury. In de meeste stukken had Frank de rol van een deftig, ietwat verfijnd heerschap en hij heeft het gevoel dat het publiek nu ook van hem verwacht dat hij zich aan deze rol zal houden. Juist om deze reden voelt hij zich buitengewoon happy in een menselijke, ruwe, in alle aspecten menselijke, figuur van een beetje domme Italiaanse chauffeur. Misschien kom ik zo van dat oude stempel af, hoopt hij. Als ik deze rol iets goeds maak, als ik deze man voor het publiek aannemelijk kan maken heb ik voor mezelf het bewijs geleverd dat ik kan acteren.

Grens

Wat betreft de inhoud van E rosa tatuá zelf is Frank ervan overtuigd dat het het Antilliaanse publiek zal aanspreken omdat volgens hem de mentaliteit van de Italianen in het stuk sterk overeenkomt met het onze. Hij hoopt alleen maar, en mét hem alle medewerkers aan het stuk, dat het publiek een grens zal weten te trekken tussen de momenten van ernst en die van hilariteit. Thalia heeft met opzet dit semi-dramatische stuk gekozen om zo langzaam het publiek kennis te laten maken met iets anders dan alleen maar blijspelen. Het streven van Thalia is namelijk om langzaam maar beslist op te klimmen van komische naar zwaardere stukken waar iets meer van het publiek wordt vereist dan alleen maar krom liggen van de pret. Reeds in het stuk Rebeldía dat vorig jaar werd opgevoerd kwam, zij het voorzichtig, een actueel probleem namelijk die van het generatieconflict aan bod. Ook de lectura expresiva E di mi bisabo, waarbij vier spelers zonder steun van het decor en zonder acteren de situatie voor het publiek aannemelijk moesten maken begon voorzichtig af te wijken van hetgeen het Antilliaanse publiek als „hét toneel" beschouwt.

Drama

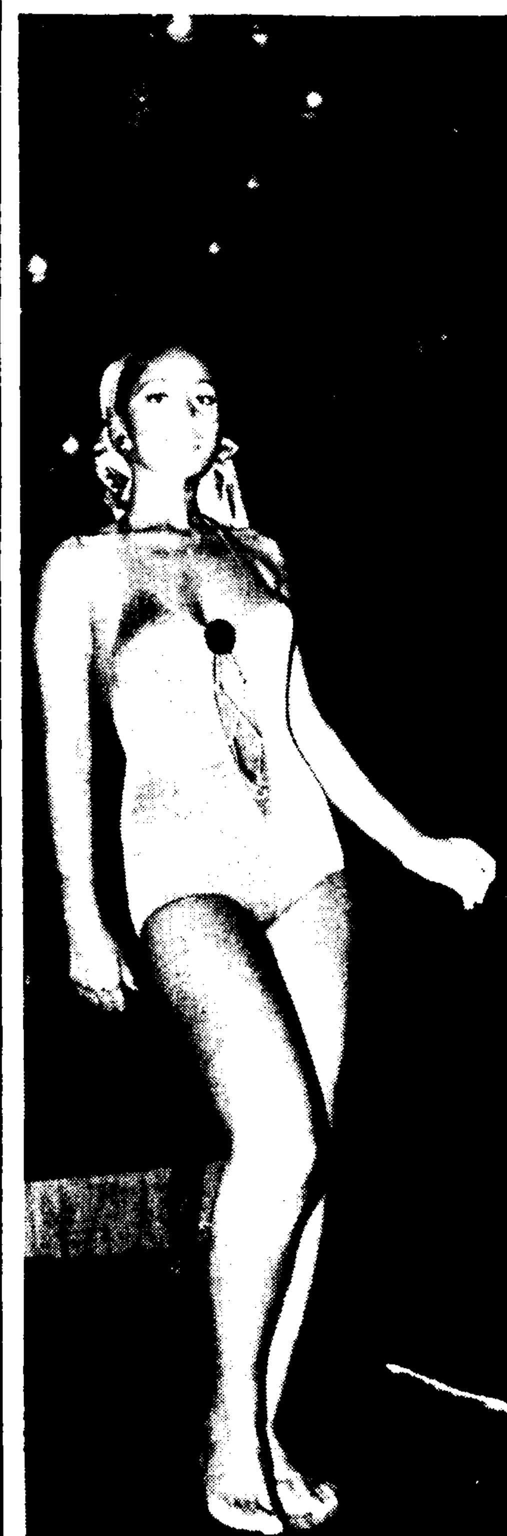
Men heeft nu met opzet E rosa tatuá gekozen waar momenten van ernst en vrolijkheid elkaar afwisselen omdat men het publiek niet wilde afschrikken met een echt zwaar stuk. Men heeft echter als volgend stuk een nogal zwaar drama van Jean Paul Sartre op het programma staan dat reeds in het Papiamento is vertaald. Frank Davelaar is van mening dat het Antilliaanse publiek een zekere angst vertoont om met de harde werkelijkheid geconfronteerd te worden. Men blijft hardnekkig te pas en te onpas lachen en distantieert zich zo van hetgene zich op het toneel afspeelt. Een lichtpunt is voor Frank het feit dat de houding van de jeugd heel anders is. Anders dan vaak gezegd wordt, weten zij hetgeen er gebracht wordt beter op waarde te schatten dan de oudere generatie die misschien overvoerd is met komische stukjes.

Regisseuse Marlies van Alcmaer heeft uit haar werk met Thalia in hoofdzaak positieve ervaringen opgedaan. In tegenstelling tot hetgeen vaak beweerd wordt dat Antillianen zich niet genoeg kunnen inzetten, de zaken niet serieus genoeg opnemen en bijvoorbeeld nooit op tijd verschijnen, heb ik niets gemerkt. Alle spelers hebben de verantwoordelijkheid voor hun rol onderkend en men heeft zich volledig ingezet om zo goed mogelijk voor de dag te komen. Het feit dat het voor haar de eerste maal was dat zij een Papiamentstalig stuk moest regisseren, blijkt de regisseuse geen onoverkomelijke moeilijkheden te hebben bezorgd. Over de twee hoofdspelers is ze enthousiast en volgens haar zullen ook de twee jeugdige gastspelers Yvette Cuales en Sherman Isenie goed voor de dag komen.

Verder is ook Marlies ervan overtuigd dat het stuk bij het Antilliaanse publiek in goede aarde zal vallen. Dat wat door Tennessee Williams naar voren wordt gehaald in zijn stukken zijn aspecten die de mens in het algemeen aanspreken en niet specifiek op een bepaalde groep of probleem betrekking hebben. De visie van Tennessee Williams op het leven is donker en nauw en van een wanhopige eerlijkheid. Hij gelooft niet in een „hemel" en wordt overweldigd door afschuw over de nietszeggendheid van het bestaan. Zijn karakters verlangen ernaar uit de eenzaamheid van hun eigen ik verlost te worden wat ook zeer sterk naar voren komt in de beide hoofdfiguren van E rosa tatuá.



Mila Raphaela in E „E rosa tatuá" tijdens één van haar herhaaldelijk in het stuk voorkomende woedeuitbarstingen. Hier gaat ze tekeer tegen de onderwijzeres van haar dochter. De rol van onderwijzeres wordt gespeeld door Jenny Fraai.





WILLEMSTAD. – Gisteravond werd in de Willemstad room van het Hilton hotel een modeshow gehouden door La Casa Amarilla in samenwerking met het Hilton hotel. De opbrengst was voor Juventud '70. Op de foto's een goudkleurig badpak en een grappige combinatie van een japon, net over de knie, laarzen en breedgerande hoed.

Geen wapens voor vrouwelijke agenten

WILLEMSTAD. – Maandagavond om kwart over acht zullen twaalf Antilliaanse meisjes (elf van Curacao en één van Bonaire) naar Nederland vertrekken om daar aan de politieschool te Leusden een opleiding te volgen. In totaal zullen de meisjes die na hun opleiding ook nog de kans zullen krijgen in Nederland stage te lopen ongeveer zeventien maanden wegblijven. In de Amigoe verscheen gisteren reeds een uitgebreid verslag over het vertrek en de studie van de meisjes. **Tijdens de persconferentie die gistermiddag hierover werd gehouden op het kantoor van de hoofdcommissaris van politie W.H. van Ballegoijen–de Jong werd benadrukt dat men er in ieder geval verzekerd van wilde zijn dat de eerste vrouwelijke politie-agenten een suksesvol debuut zouden maken. Ook omdat men vooral in het begin kritisch tegenover de vrouwelijke agent zal staan.**

Er zijn in totaal 191 meisjes uit Curacao gekeurd, 26 uit Aruba, negen uit Bonaire en twee uit St. Maarten. Van de meisjes uit Aruba en St. Maarten bleek na de tests geen enkele van de sollicitanten in aanmerking te komen. De meisjes die nu vertrekken variëren in leeftijd van achttien tot 24 jaar.

Tijdens de persconferentie werd er herhaaldelijk op gewezen dat de opleiding van de vrouwelijke kandidaten in grote lijnen gelijk zal zijn aan die van hun mannelijke collega's en dat ze bij terugkomst op Curacao ook met dezelfde werkzaamheden belast zullen worden. Toch werd op een tijdens de persconferentie gestelde vraag of de meisjes ook wapens zouden dragen geantwoord dat dit in Nederland niet het geval was en ook hier op Curacao niet het geval zou zijn. Dit is natuurlijk enigszins merkwaardig wanneer men van het principe uitgaat dat als de meisjes dezelfde opleiding hebben genoten ze ook het recht hebben, wanneer ze dat willen, om dezelfde werkzaamheden uit te oefenen. Het is dan niet geheel duidelijk waarom ze hierbij geen wapens krijgen. Dit kan maar één ding betekenen: dat de mannen hier bij het politiekorps wapens dragen terwijl het eigenlijk niet nodig is. Want wanneer de vrouwelijke politie-agenten dezelfde werkzaamheden zonder wapens kunnen uitvoeren, waarvoor dan het pistool en de knuppel van de mannen? Hierbij nemen we dan als vanzelfsprekend aan dat er in dit beroep geen discriminatie zal zijn ten opzichte van de vrouwelijke agent. Geruststellend was de verzekering dat men alles in het werk zou stellen om te voorkomen dat de toekomstige vrouwelijke politie-agenten bij een eventueel huwelijk automatisch uit de dienst ontslagen worden, zoals nog steeds het geval is met alle vrouwelijke ambtenaressen.

ZIJ WAS

Omdat zij meer dan genoeg had van het lawaai en de luchtvervuiling, heeft een Zwitserse journaliste, die als kunstcriticus verbonden is aan een groot blad, gepoogd een helikopter neer te schieten, die bij haar woning in het dorp Tartegnin (kanton Waadt) velden besproeide met een insektenverdelgingsmiddel.

Toen zij de wentelwiek zag, greep de journaliste een jachtgeweer, rende daarmee haar huis uit en begon op de helikopter te schieten.

Amigoe eettocht

In Fort Nassau zowel maaltijden, interieur als bediening uitstekend

WILLEMSTAD – De hele omgeving en sfeer binnen èn buiten restaurant Fort Nassau draagt het zijne eraan toe de bezoeker het gevoel te geven dat hij werkelijk helemaal „uit" is. Dit is dan ook een van die gelegenheden die ten zeerste aan te bevelen zijn voor mensen die iets extra's te vieren hebben. Een aangename ervaring vormt ook de perfecte bediening. Om de zaak helemaal rond te maken kan nog gezegd worden dat ook de Fort Nassau schotels die wij geserveerd kregen zonder meer goed te noemen waren. In feite was dit sinds de aanvang van de Amigoe-eettocht, het eerste restaurant waar niets op aan te merken viel.

Het prettige gevoel begint voor de bezoeker al wanneer men bij het restaurant, dat vroeger een fort was en hoog op de uitstekende top van een heuvel ligt, gearriveerd is. Zowel 's avonds als overdag is het uitzicht er prachtig, zij het totaal verschillend. Overdag heeft men er een goed zicht over een gedeelte van het eiland, 's Avonds kan men er genieten van een zee van flonkerende lichtjes. Het interieur en de sfeer van het restaurant zelf komen 's avonds eigenlijk beter tot hun recht. De spaarzaam verlichte ingang geeft meteen al een prettig gevoel en ook het gezellig ingerichte eetgelegenheid zelf beantwoord ruimschoots aan de verwachtingen. De smeedijzeren lampen harmoniëren wonderwel met het smaakvolle meubilair, terwijl de finishing touch wordt gegeven door de muziek en zang van Lucho Zschuschen.

Snel en deskundig bediend door de vriendelijke obers begonnen wij de maaltijd met een salmon on toast en een shrimp cocktail. Van de twee hoofdgerechten was overheerlijk de in kleine blokjes gesneden tenderloin, geprepareerd in een „red wine sauce" waarin champignons. Minder apart maar toch goed toebereid was de red snapper „Corsow" met de bekende saus waarin veel uien, paprika en tomaat. Bij het hoofdgerecht dronken we beaujolais. De moeite van het vermelden waard is ook de saus „Fusselier" die bij de sla wordt geserveerd en door de ober specialité de maison werd genoemd. Het leek een beetje op de French dressing, maar dan in iets verfijndere en kruidere vorm. De mayonaise waar doorheen ketchup, was hier op smaak gebracht met heel fijn gesneden ui, paprika en augurken. Wij besloten de maaltijd met ijs gecombineerd met peren en chocoladesaus en tenslotte pittige zwarte koffie.

Hoewel uit het voorafgaande blijkt dat een keer uit eten gaan naar Fort Nassau alleszins de moeite waard is. Voor velen zal ook in dit restaurant de prijs echter een bezwaar vormen. Wij waren met zijn tweeën om en nabij de vijftig gulden kwijt.

De gezellige sfeer in restaurant Fort Nassau wordt nog verhoogd door het optreden van Lucho Zschuschen



Griekse vrouwen willen abortus

ATHENE – Bij een onlangs in Griekenland gehouden enquête verklaarden een overweldigende meerderheid der ondervraagde vrouwen, dat abortus, die door de overheersende orthodoxe kerk van Griekenland wordt afgekeurd, behoorde te worden gelegaliseerd. Bij deze enquête, die werd gehouden door het massaal verkochte dagblad „Apoyevmatini" werden vrouwen tussen de leeftijden van 17 en 45 jaar ondervraagd.

„IN KOMENDE 5 JAAR ZEKER 40.000 DESKUNDIGEN NODIG"

Prof. dr. Max Euwe:

Eigenlijk al op lagere school over computers lesgeven

„Het liefst zag ik, dat al in de hoogste klas van de lagere school onderwijs over computers werd gegeven. In ieder geval zou er op het lesrooster van de tweede klas van de middelbare scholen 2 uur computerkunde moeten voorkomen. De computer komt met zo'n geweldige snelheid onze maatschappij binnen, dat veel meer mensen beter op de hoogte moeten zijn. Bovendien is er een groot tekort aan computerspecialisten".

Dat is de stelligste overtuiging van prof. dr. M. Euwe, tot aan het eind van dit collegejaar hoogleraar in de methodologie van de automatische informatieverwerking aan de Katholieke Hogeschool in Tilburg.

Er zijn al veel ramingen gemaakt van de behoefte aan computerpersoneel. Prof. Euwe gelooft dat in de komende vijf jaar zeker 40.000 deskundigen nodig zijn en daarmee worden dan de programmeurs en systeem-analisten bedoeld. Om de computers te bedienen zijn dan nog 10.000 á 15.000 technici nodig. Die ramingen zijn weer gebaseerd op het gemiddelde van de taxaties van het aantal computers, die voor 1975 uiteenlopen van 1700 tot 6000.

Als men dan bedenkt dat nu reeds 1300-1400 installaties in ons land in gebruik zijn, is een mikken op dat gemiddelde of misschien iets erboven zeker verantwoord. Evenveel mensen zullen moeten worden opgeleid, mede rekening houdend met het bestaande tekort en met de vervangingsbehoefte.

Een jaar geleden bracht een door de overheid ingestelde commissie verslag uit over de eisen aan de opleiding van deskundigen, over de vorming van een verantwoord docentenkorps en over de omvang van de opleiding. Men beval de stichting van tien hogere informatica (computerkunde) scholen aan, waar men in vier jaar tot een geavanceerd programmeur en tot systeemanalist kan worden opgeleid. „Het is zeer de vraag of die tien scholen er zullen komen. Misschien wordt begonnen met drie. Nu moet alles nog in de avonduren gebeuren. Aan de Katholieke Hogeschool en ook aan andere instellingen van hoger onderwijs wordt college gegeven in de computerkunde, soms verplicht in bepaalde vakken, soms als keuzevak. In Tilburg hebben we ook een practicum".

Opleidingen voor computertechnicus en programmeur zijn er reeds vele. Tè veel, want er is uitgerekend dat 20 verschillende opleidingen 500 verschillende onderwerpen behandelen. Inmiddels is een plan gemaakt voor de sanering daarvan om doublures verder te voorkomen en omdat ook voor zoveel cursussen onvoldoende docenten beschikbaar zijn.

„De coördinatie tussen de opleidingen is slecht. Een samenwerking stuit helaas vaak op kleinigheden af. Uiteindelijk is er wel één examen, maar daarvoor zakt de helft van de candidaten. Verder vallen er veel af, omdat men gewoon niet weet waar men aan begonnen is. En dat komt weer, omdat men onvoldoende op de hoogte is. Er worden ook wel eens tè fraaie mogelijkheden in het vooruitzicht gesteld in de vele advertenties en folders", zegt prof. Euwe.

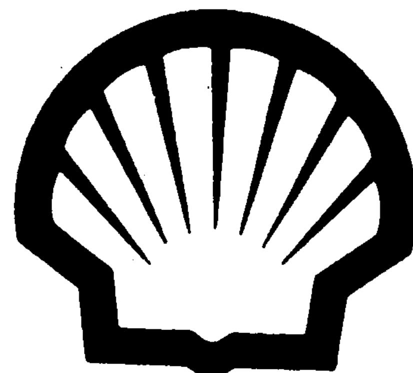
Om een breed en vooral jong publiek op de hoogte te brengen, moeten de leraren van het middelbaar onderwijs geïnteresseerd worden. Vorig jaar is er een spoedcursus geweest. Of de deelnemers dan klaar zijn om les te geven en volledig bevoegd daarvoor zijn, is de vraag. Zijn zij formeel niet volledig bevoegd, dan houdt dit het gevaar in dat hun salaris er zelfs op achteruit kan gaan. Dat zal niet een aansporing zijn om nu eens de computer dichterbij de leerlingen te brengen, hoewel dat wel mogelijk is gezien het keuzepakket van onderwerpen. Er zijn nog slechts enkele scholen waar dit gebeurt. De situatie is hier anders dan bijv. in Engeland, waar computerfabrikanten computers ter beschikking stellen van het middelbaar onderwijs. Bij de hogere technische scholen is men verder. Daar wordt ook al met computers gewerkt. Binnen enkele jaren begint er waarschijnlijk een Teleac-cursus, die deze maal niet ter informatie is bedoeld, maar mensen wil opleiden tot programmeur, althans tot dichtbij het examen brengen. Men zal dan moeten werken en niet alleen kijken.

In een gesprek met prof. Euwe is het onderwerp schaken te vermijden. Ook daarover lichtte Teleac voor. Met veel succes overigens: duizenden schreven in en daarvan zal een klein deel zeker bij de schaakclubs terecht komen. — Kan een computer het een schaker verbeteren? — „Dat geloof ik niet. In Amerika hebben onlangs computers tegen elkaar geschaakt. Ik heb enkele partijen gezien: om van te huilen. De stellingen werden bijv. in het geheel niet uitgebouwd. Zo kun je natuurlijk een computer wel 40 zetten laten doen. Bij een verwikkeling maakt een computer echter fouten. Dat is niet in een programma te vatten. Een computer kan alleen in zetten denken, niet in plannen. En dat geldt voor de hele menselijke activiteit. Een voorbeeld is de automatische vertaling. Computers kunnen zeker vertalen, maar de menselijke nuances ontbreken. Het grote struikelblok vormen de meerdere betekenissen van één woord. Daar heeft men iets op gevonden door met getallen te werken, maar het blijft voor de computer een gok en erg omslachtig. Over 30 of 40 jaar zijn zij daar misschien iets verder mee. Die nuances zitten in elke menselijke activiteit. Hoe zou je bijv. het beleid van een onderneming door een computer laten bepalen? Natuurlijk kan die cijfers leveren, maar er zijn toch veel andere factoren — een bericht in de krant van vandaag of een politieke omwenteling morgen — die dat beihvloeden. Een computer kan heel veel overnemen. Het is echter geen denkmachine".

Van 'n computer kan te veel verwacht worden 't is ook vaak zo dat men er alleen maar ongunstige gevolgen van verwacht. Een inbreuk op de privacy bijv. door elke Nederlander een nummer te geven en dat tezamen met persoonlijke gegevens in computergeheugens s te stoppen. Dat heeft veel voordelen en is juist snel te vernietigen als men er een onjuist gebruik van wil maken. De huidige bevolkingsregisters zijn bovendien gemakkelijker toegankelijk voor onbevoegden en minder gemakkelijk te vernietigen. Ook heeft de computer geen werkloosheid veroorzaakt, zoals zovelen meenden. In Amerika is dat ook niet gebeurd. De computer doet zoveel meer en veroorzaakt een grotere produktiviteit. Een kortere werktijd is er hoogstens een gevolg van, een tendens die er toch reeds is.

Terug naar de computer en het onderwijs. De eerste kan het tweede ook helpen. „Een soort ingeblikte cursus is dat dan, die overigens nog niet direct voor de deur staat. Het grote voordeel daarvan zou zijn dat de leerstof aan te passen is aan het tempo van de leerling. Er kunnen schakels in de stof overgeslagen of herhaald worden. Het is wel stimulerend werken, omdat er direct antwoord komt. Het minst interessante deel van de taak van de leraar wordt door de computer overgenomen. Het creatieve deel blijft voor hem over. Een groot voordeel van deze „computer assisted instruction" is ook, dat de machine de vorderingen van de leerlingen bijhoudt, evenals de zwakke plekken. Hij kan zelfs zeggen: dat leert je nooit. De uiteindelijke beslissing zal misschien door de mens moeten geschieden, maar leraarsvergaderingen worden practisch overbodig en die kosten reusachtig veel tijd".

CARACAS. — President Caldera van Venezuela is uitgenodigd voor een officieel bezoek aan Polen. Een definitievesdatum is nog niet genoemd De ambassadeur van Polen in Venezuela, Wiold Jurasz, verklaarde dat eveneens wordt onderhandeld over economisches samenwerking tussen beidelanden.



Shell Antilles and Guianas Ltd.

requires an administrative clerk for its bulk depot at Cole Bay St. Maarten.

The succesful applicant will be responsible for the administrative work of the terminal.

Candidates should have had a good education up to MULO and preferably up to UTS level and have the ability to use office machines e.g. calculator and typewriter. Previous experience in the administrative and/or technical field would be an asset.

The applicant will be required to make his own arrangements for housing in St. Maarten. All applications will be treated in strict confidence and should be written in English and sent to:

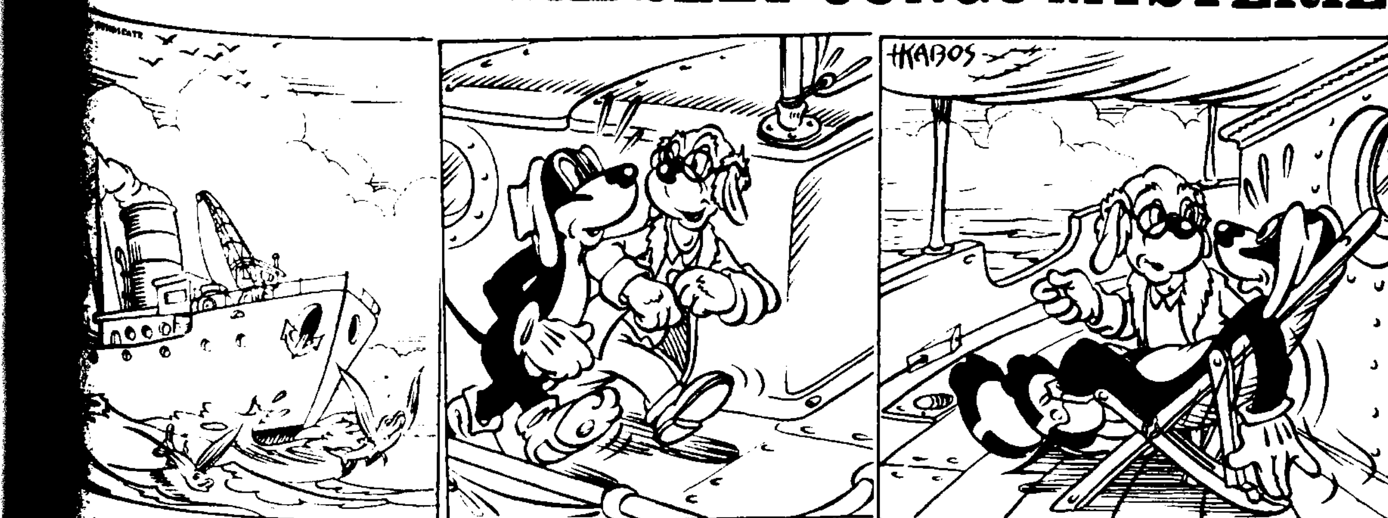
Shell Curacao N.V., Department Personnel Development

together with list of marks in a sealed envelope clearly marked -

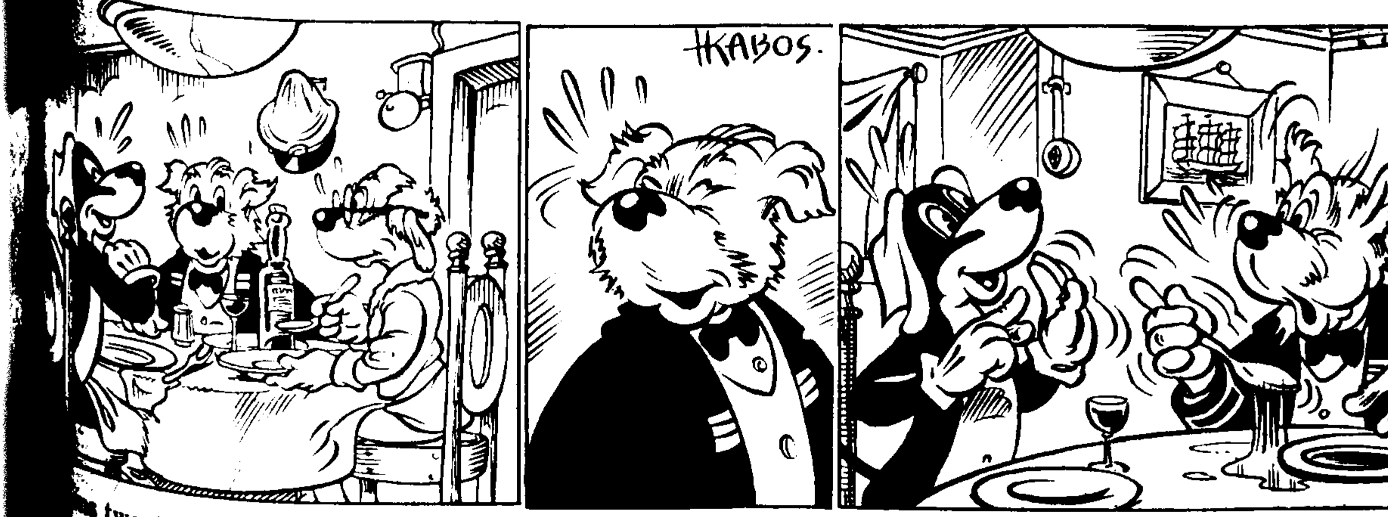
Application for position of clerk - St. Maarten.

The closing date for receiving such applications is 19th November 1971.

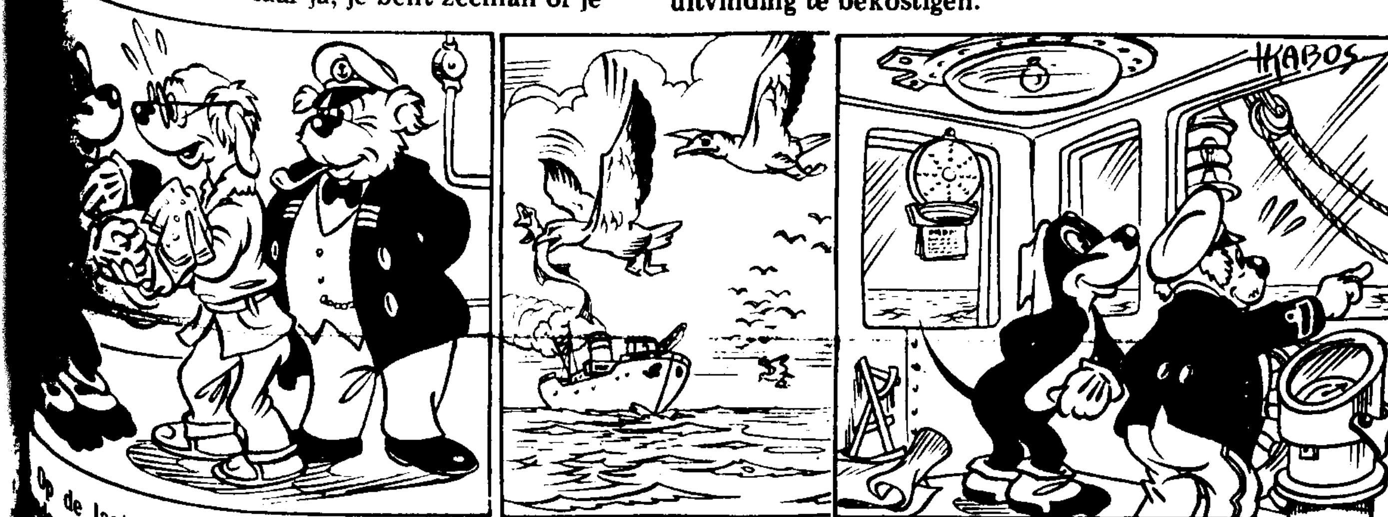
...O TAKS ONTRAADSELT CONGO-MYSTERIE



...toomschip dat Tekko en zijn vriend, ...Starreveld naar Zanzibar, waar hun laatste ...efd werd, weer naar huis zou brengen, ...volle zee. Het was aanhoudend goed weer ...oorspoedig. Geen wonder dus dat de beide ...genoten van de welverdiende rust na alle ...emoties die zij in de afgelopen tijd ...den. Op een morgen, enige dagen nadat zij ...alweer achter zich gelaten hadden, ...ko met de professor zoals gewoonlijk over ...je mijn waarde! " eindigde professor ...een ellenlang betoog. „Als me dat gelukt ...ijk weer een opzienbarende uitvinding op wetenschappelijk gebied gedaan. Wat mij aangaat kunnen we niet gauw genoeg thuis zijn! " „Ik begrijp het volkomen," zuchtte Tekko en liet moe van het niets doen, zich in een dekstoel vallen. „Al dit luieren lijkt allemaal aardiger dan het in werkelijkheid is. Per slot van rekening is het iedere dag hetzelfde. Een rondje heen, een rondje terug, een beetje zitten, een beetje lezen, eten, drinken, slapen en dan maar weer van voren af aan. Ik mag dan thuis geen belangrijke uitvindingen doen, maar mijn tuin ziet U, mijn tuin. Ik ben tuinier in hart en nieren! " Tekko slaakte nogmaals een diepzucht en sloot toen vermoeid de ogen....



...s tweetal zich zo langzamerhand begon te ...boord, lag anders niet aan de behandeling. ...werd niets achterwege gelaten om het de ...naar de zin te maken. Zelfs het weer deed ...Het was dan ook meer het verlangen om ...thuis te zijn, dat hen kriebelig maakte, dan de ...zelf. Professor Starreveld wilde zo gauw ...weer iets nieuws gaan uitvinden en Tekko wou ...eens een flink tijdje achter ongestoord in zijn ...ken. „Ieder zijn meug! " lachte de kapitein ...ide vrienden, zoals iedere dag, bij hem aan tafel ...ertelt hadden wat hen bezig hield. „Ik zou ...zonder lucht en water kunnen leven. Het zou ...en in zo'n stad.. Maar ja, je bent zeeman of je bent het niet! " „Zo is het kapitein! " viel Tekko de zeerob in de rede. „Maar wat is de eerstvolgende haven die we binnen lopen? Mij benauwd zo'n stad namelijk helemaal niet! " „Algiers, meneer Taks! Algiers! " lachte de kapitein. „En daar moet U ons zeelui dan maar eens tracteren. U bent per slot niet voor niets opeens zo'n rijk man geworden door die goudschat, die U daar in Zanzibar boosdoenders veroverd hebt! Hahaha! " Maar toen bestierf de lach op het gezicht van de kapitein, want zonder blikken of blozen, antwoordde Tekko: „Het spijt me kapitein, maar dat gaat niet door. Ik vermaak namelijk al het goud hierbij aan mijn vriend professor Starreveld, om de proeven voor zijn nieuwe uitvinding te bekostigen."



Op de laatste woorden van Tekko volgde een ...de stilte. De kapitein keek of hij zijn oren niet ...kon en ook professor Starreveld wist niet of hij ...moest of niet. Alleen Tekko deed of alles heel ...was en keek als het ware opgelucht de kring ...„Maar dat is toch zeker maar een grapje? " verbrak ...de eindelijk de stilte. „De helft van al dat goud ...me reeds geschonken hebt is ruimschoots ...d om alle proeven te bekostigen die ik nemen ...wil je me jouw deel ook nog afstaan? Ik denk ...er! " „Goed zo! " lachte Tekko. „U moet er ...over denken. Ik ben rentenier en heb dus niets ...g. Voor mij is die schat een goudblok aan het ...U kunt er nuttige dingen van bekostigen en zo. Hé! hé! Ik voel me alsof er iets van mij afgenomen is. Nu voel ik me werkelijk pas helemaal vrij! " Ontroerd drukte de professor zijn vriend de hand en de kapitein mompelde in een rookwolk die hij net uit zijn pijp gezogen had: „Dat zijn nog eens vrienden. Jammer dat ik niet zo'n vriendje heb! " De reis verliep verder in alle opzichten voorspoedig. En op zekere morgen toen professor Starreveld nog lag te dromen, zei de kapitein tegen die rare snuiter, die zo maar hopen goud aan zijn vriend cadeau gegeven had: „Kijk, meneer Taks! Daar recht voor je uit, zie je als je goed kijkt Algiers liggen. Daar gaan we bunkeren! En dan gaan we de hoek van Gibraltar om naar huis! "

...e beren in de mondi

KABOUTERTJES HAD... een heleboel bezoek ge... Moene Muis was er met ...broertjes en zusjes. Opa ...en Zeurpiet de schild... nog drie andere konijntjes, ...paar hagedisjes en een geitje ...er. En nog vijf mieren, die ...tie hadden. „Bah", mop... een van de mieren. „Ik ...blij zijn als de vakantie weer ...is, hoor. Ik werk veel ...Hij was de mierenkok ...cht bezorgd aan de mier, ...nu het eten klaar moest ...Die vergat natuurlijk ...dag het zout in het eten en ...oningkoekjes voor de ko... zou hij ook wel ver...en. „Ik ben het liefst in ...mierennest", zuchtte hij.

...de beren in de dierentuin ...n daar wel anders over ...en", lachte kabouter Brr. ...en jullie nog, hoe akelig ze ...vonden weer in hun hol te ...en? " „Die arme beren", ...Poetsje vol medelijden. ...nen we ze niet eens een ...tje uitnodigen? " „He ja! " ...een van de konijntjes. ...ze maar hier komen". ...dat ging natuurlijk niet. ...zijn veel te groot om in ...mondi te wonen. En wat ...den de mensen wel zeggen, ...ze het hok leeg vonden! ...gaan we overal zoeken", ...een slim hagedisje. „En dan ...ze misschien nog het kabouterhuisje". Hoei! Alle dieren rilden ervan. „Maar één nachtje kunnen de beren wel komen", zei kabouter Brr. „Weet je wat, ik ga ze gelijk halen". „Ik ga mee, ik ga mee! " schreeuwden alle dieren. En even later gingen ze allemaal op stap. De kaboutertjes, de konijntjes, de hagedisjes, de muisjes en het geitje. En de mieren in het speelgoedkarretje van Pinkie. Alleen Opa Konijn en Zeurpiet de schildpad gingen niet mee. De pootjes van Opa Konijn waren veel te oud en te stijf en Zeurpiet kwam veel te langzaam vooruit. „Wat is het toch akelig om een schildpad te zijn", zeurde hij. „Nu kan ik niet eens mee naar de direntuin en er woont nog wel familie van me".

WAT WAREN DE BEREN BLIJ, toen ze hun vriendjes zagen „Mogen we echt mee naar de mondi? " vroegen ze en nieuwsgierig om zich heen kijkend, sjokten ze achter de dieren aan. „Wat een vreemde planten staan hier", zei de een. „Kan je die eten? " En hij hapte pardoes in een cactus. „Au au au! " gilde hij. „Die plant bijt me! " Kabouter Brr moest twee grote stekels uit zijn neus trekken en de beer durfde nergens meer aan te komen. Hij sjokte zo verdrietig verder, dat Poetsje medelijden met hem kreeg. „Hier", zei ze. „Hier heb je een paar dadelkoekjes. Die zijn heel wat lekkerder dan cactussen". En daar knapte de beer weer helemaal van op.

„H... help! " piepte de schildpad verschrikt, toen hij twee grote beren zag. „Twee m... monsters! " En hij probeerde zo hard weg te lopen op zijn logge pootjes, dat hij zo maar omrolde. „Help, help! " schreeuwde hij nog veel harder. „Wees maar niet bang, hoor. We doen je niets", zei een van beren goedig. En hij gaf de schildpad een zetje, zodat hij weer op alle vier zijn pootjes terecht kwam. „Oh eh... dank je wel", zei Zeurpiet verlegen. „Je bent ook zo groot en daarom schrok ik".

„HI HI HI", giechelden een paar konijntjes achter hun pootjes. Ze vergaten helemaal, dat ze zelf ook bang geweest waren, toen ze de beren voor het eerst gezien hadden.

„En waar wonen jullie nu? " vroeg een van de beren nieuwsgierig. „Ik zie helemaal geen hokken". „Wij wonen in een kabouterhuisje", vertelde kabouter Brr. „Kijk, daar staat het, ik heb het zelf gemaakt". „En ik heb de gordijnen genaaid", knikte Poetsje. De beren gluurden met één oog door de kleine raampjes. „Jammer, dat we ze groot zijn", zeiden ze, „anders konden we ook eens op die leuke stoeltjes zitten".

„En wij wonen hier in dit holletje", wees Moene trots. „Wel wel wel", zei een van de beren, „helemaal onder de grond! " „Dat zou ik ook wel willen", zuchtte de andere. „Daar kunnen de mensen niet zo naar je gluren". „Oh nee", schrok Moene. „Hier komen de mensen gelukkig nooit. En poezen ook niet".

„En wij wonen hier", wezen de konijntjes al even trots. „Waar dan? " vroegen de beren. „We zien niets". „Hier in dit kuiltje", lachten de konijntjes. „Is dat niet slim van ons? Nu zien we onze vijanden al van ver aankomen, zodat we op tijd weg kunnen rennen".

„Wel wel wel", zei de ene beer weer. „Dát is slim". „En heel wat fijner dan een hok met tralies", zuchtte de ander.

Daarna kregen ze ieder een kabouteremmer vol suikerwater en tien dadelkoekjes. En toen ze dat op hadden gesmikkeld, was het weer tijd om naar de dierentuin te gaan. „Komen jullie ons nog eens halen? " vroegen ze. En dat beloofden de kaboutertjes en de dieren graag. Niet verklappen aan de oppasser van de dierentuin hoor!

NEL BASILIO



Pleidooi gezamelijke aanpak Apartheid

WVA eist inspraak bij mon. besluiten

WILLEMSTAD. — Het verbondsbestuur van het WVA heeft tijdens zijn laatste vergadering onder voorzitterschap van Maurice Bouladoux veel aandacht besteed aan de organisatie van een conferentie van de internationale vakbeweging met betrekking tot de Apartheid, overeenkomstig een resolutie van de V.N. van 8 december 1970. Deze conferentie moet in 1972 gehouden worden. Doel hiervan moet zijn een gecoordineerde actie te ontwikkelen tegen de Apartheidspolitiek in zuidelijk Afrika. Het Wereld verbond van de Arbeid(WVA) heeft al enige keren op de vakorganisaties van een andere ideologische strekking een beroep gedaan om een dergelijke conferentie voor te bereiden. Het verbondsbestuur van het WVA blijft hopen, dat de conferentie volgend jaar kan doorgaan.

Verder heeft het verbondsbestuur zich bezig gehouden met de agenda van de 35e vergadering van de WVA-bestuursraad in april 1972. Het eerste punt zal zijn: De volledige werkgelegenheid, doelstelling en voorwaarde van de ontwikkeling en het tweede agendapunt: De internationale vakbewegingssolidariteit. Daarmee wil het verbondsbestuur duidelijk onderstrepen, dat men de huidige toestand van de minder bevoordeelde landen in de Derde wereld een uiterst belangrijke zaak vindt. Ook zal men dan uitvoerig gaan spreken over de kwestie van de multinationale ondernemingen en over de volledige inschakeling van de werkneemsters in het werk van de vakbeweging.

Weerslag

Uitgebreid heeft men zich bezig gehouden met de verschillende aspecten, welke aan de internationale monetaire crisis zitten, zoals door de beslissingen van president Nixon veroorzaakt. De monetaire crisis, aldus het WVA-verbondsbestuur is een symptoon van een veel diepgaander en algemenere crisis, waarbij het kapitalistisch economisch systeem en met name de economische besluitvorming op wereldvlak ernstig in de weegschaal gesteld zijn. Bepaalde beslissingen, welke op het eerste gezicht alleen maar een zuiver technische aangelegenheid lijken te zijn, hebben niettemin een grote weerslag op de positie van de werknemers in alle delen van de wereld en meer speciaal die van de ontwikkelingslanden, waar de werkgelegenheid en het levensniveau als gevolg van die beslissingen ernstig in het gedrang zijn geraakt, zonder dat de landen in kwestie ooit in de gelegenheid werden gesteld hun stem te laten horen.

Het verbondsbestuur stelt daarom nogmaals uitdrukkelijk, dat de vakbeweging bij het nemen van beslissingen, welke het internationaal monetair en economisch systeem kunnen beinvloeden en daarom een rechtstreekse weerslag op de levensomstandigheden en de arbeidsvoorwaarden van de werknemers kunnen hebben, moet worden gehoord en geraadpleegd. Het WVA eist het recht op, om op alle niveaus bij het zoeken naar en de uitwerking van een nieuw systeem van internationale verhoudingen op economisch en monetair gebied te worden betrokken.

Besluiten

Het WVA-verbondsbestuur heeft de volgende besluiten genomen:

alle nationale en regionale organisaties uit te nodigen hun regeringen en de betrokken instanties van het standpunt van het WVA op de hoogte te stellen en hen van de juistheid daarvan te overtuigen;

zich rechtstreeks tot de VN, tot het internationaal monetair fonds en tot de UNCTAD te wenden alsmede tot de andere bevoegde instanties met het verzoek om voor zover dat in hun vermogen ligt, te bevorderen, dat hét recht van de wereldvakcentrales wordt erkend om ingeschakeld te worden bij het zoeken naar en uitwerken van nieuwe monetaire en economische verhoudingen;

een algemeen overleg te stimuleren, op zo kort mogelijke termijn, in vakbewegingskringen over de verschillende, aan het onderhavige problemen verbonden aspecten. Aldus een communiqué van het WVA.

WILLEMSTAD. – Een economische delegatie, bestaande uit de heren, A.A. Jonckheer (gedeputeerde van Algemene Zaken), mr C.I. Plantz (hoofd afd. Financiën) en drs C. Römer, wnd. hoofd Economische ontwikkeling heeft zoals bekend van 25 oktober tot 1 november een bezoek gebracht aan de Verenigde Staten. Tijdens dit bezoek heeft de delegatie besprekingen gevoerd met diverse investeringsbanken in New York, i.v.m. mogelijke investeringen op Curacao. Er werd een bezoek gebracht aan de General Motors Manufacturing Development, waar kennis genomen werd van het research-werk op het gebied van nieuw materiaal, o.a. het produceren van ijzerplaten uit samengeperste schroot, en het ontwerpen van nieuwe auto's. Tevens bracht de delegatie een bezoek aan de Buick motorfabrieken en het Buick assembly complex te Flint. Ook werd bezocht de Sea Ray botenfabriek, waar fiberglasboten gefabriceerd worden en aan de Formatec-fabriek, welke zich bezighoudt met de modelbouw. Het bezoek van de delegatie staat in verband met het streven tot aantrekking van industriën. Op de foto: de heren, Ed Connelly (Connelly Company), A.A. Jonckheer, Bob Decker (vice-president General Motors Manufacturing Development), E. Alofs, drs C. Römer, F. Richardson (Bank of America New-York) en mr C.I. Plantz.

Softballbezoek uit St Croix

WILLEMSTAD — Vanmiddag om half vijf zou met het AA-vliegtuig de herensoftballclub Pirates, kampioen van St. Croix op Curacao arriveren. In verband met dit bezoek zijn twee wedstrijden geprogrammeerd, beide op zaterdagmiddag. Om twee uur 's middags meten de gasten hun krachten met Paradise, subkampioen van Curacao en om vier uur volgt het duel tussen de Pirates en kampioen Sta. Rosa NABCO. De wedstrijden worden op het veld te Suffisant gespeeld. De Pirates vertrekken op zondagmorgen.

Indo-Americanas in Pussycat

WILLEMSTAD — Het folklore minnend publiek zal nog eenmaal de Danzas Folkloricas Indo-Americanas te zien krijgen en wel op woensdagavond 17 november. Onder leiding van de Colombiaanse regisseur en zanger Montoya zullen ze nog ééenmaal voor Curacao de populaire en kleurrijke suggestieve dansen uitvoeren, zoals de Bambuco, Pasillo, Galleron LLanero, Currilao, Contradanza, Cumbia, Gaita Pregonera, Mapale, Bullerengue en het romantische indiaanse tableau Plegaria al Sol. Ook de flamenco danser Humberto zal aanwezig zijn.

WILLEMSTAD — Mej. Marianne Volgers zal vanaf begin volgende week een expositie houden van haar schilderijen in het Hilto hotel. Reeds eerder had de Amigoe melding gemaakt van de wens van dit meisje om in een der plaatselijke hotels haar werk tentoon te stellen. Haar werk bestaat uit kleurrijke composities op board of vezelplaten en abstracte tekeningen.

Over onafhankelijkheid

Alternatieve studie-avonden

WILLEMSTAD – Het organiserend comite van de Alternatieve studieavonden heeft aangekondigd met ingang van donderdag 25 november om acht uur 's avonds in het buurtcentrum Groot Kwartier een drietal studieavonden voor met name de werknemersbevolking te zullen beginnen. Centraal thema daarvan is „Huidige afhankelijkheid als uitgangspunt voor toekomstige onafhankelijkheid." Het organiserend comite bestaat uit CFW-shop steward Irving Chong, onderwijzer Richard Hooi, landsambtenaar Adiran Moen en PWFC-shop steward Aquiles Ortega.

Blijkens een verklaring van genoemd comite is het om organisatorische redenen noodzakelijk per week gedurende drie achtereenvolgende weken in één wijk één studieavond te houden over telkens één aspect van het centrale thema; namelijk over het staatsrechtelijk aspect, het sociaaleconomsch aspect en het cultureel aspect. Het streven bestaat om nadien gelijke bijeenkomsten in andere wijken te organiseren.

Elk der aspecten zal ter discussie staan na eerst ingeleid te zijn door een spreker, waarbij het betreffende systeem als zodanig wordt uitgelegd terwijl een volgende spreker een alternatief zal omlijnen, mede op grond van kritiek op bestaande systemen en praktijken.

De opzet is dat, door middel van discussie de deelnemers tot een gemeenschappelijk standpunt geraken, uitmondend in een resolutie. De sprekers zijn, uitbreiding voorbehouden, de vakbondsleider E. Ong-A-Kwie, eilandsjurist A. Torres, socioloog A. Moen, pedagoog H. Evertsz en onderwijzer R. Hooi. Discussieleiders zijn de heren R. Martina en H. van der Hoeven.

Zoals bekend is deze alternatieve studie-bijeenkomst het gevolg van ongenoegen over de plaats en organisatie van de studieweek over de onafhankelijkheid, welke vandaag ten einde loopt.

Protesten tegen Duitse week in Israel

JERUZALEM — In Israel hebben studenten en voormalige bewoners van Duitse concentratiekampen op grote schaal betoogd tegen de Duitse culturele week die in hun land wordt gehouden.

In Jeruzalem, verhinderden demonstranten de Westduitse socialistische schrijver Guenther Grass voor te lezen uit eigen werk. Burgemeester Teddy Kollek kon de betogers niet tot andere gedachten brengen.

De Israelische premier, mevrouw Golda Meir, verklaarde dat de regering geen bemoeienis heeft gehad met de organisatie van de Duitse culturele manifestatie. Zij noemde het een betreurenswaardige samenloop van omstandigheden, dat deze manifestatie wordt gehouden in de maand waarin de z.g. „Kristallnacht" wordt herdacht. In de nacht van 9 op 10 november 1938 vernielden de nazis in Duitsland op grote schaal joodse eigendommen, waarbij o.a. ongeveer 500 synagogen met bommen en door brandstichting geheel of gedeeltelijk werden verwoest.

INGEZONDEN

Reactie van FLC

Zonder in te willen gaan op het door de anonieme schrijvers geschreven stuk over Don Bosco wil ik, als voorzitter van de F.L.C., toch enkele punten rechtzetten.

Er worden in dat stuk enkele zinnen, door mij gebruikt, helemaal uit hun verband geciteerd. De schrijvers willen mij zo bepaalde interpretaties in de mond leggen en zelfs hebben zij gedurfd de notulen aan te halen om mij bepaalde dingen te laten zeggen. Volgens de schrijvers zou ik gezegd hebben: „Misschien speelt mijn geboorte op dit eiland een grote rol. Maar als het in het conceptvoorstel van Don Bosco staat, dan moeten wij ons eraan houden...." (voor mij een groot vraagteken)

Ik citeer de notulen F.L.C. vergadering van 25 oktober 1971 en goedgekeurd 3 november 1971. „Misschien speelt mijn geboorte op dit eiland een grote rol. (hierbij doelende op het verschil van standpunt ten aanzien van de doelstelling). Wij denken teveel dat een vakbond zuiver eigen belangen moet behartigen zonder met andere belangen rekening te houden". Dit naar aanleiding van het feit dat ik ook van mening ben dat de doelstelling van de V.L.C. breder dient te zijn. De mogelijkheid moet bestaan om een standpunt in te nemen ook wanneer de belangen van de leerkrachten niet in gedrang komen.

Wat de schrijvers bedoelen met: „de voorzitter van de F.L.C. heeft DIT duidelijk gezegd.... „is voor mij onduidelijk. Als DIT terug zou slaan op het door de schrijvers beweerde dat de F.L.C. een poppenkast zou zijn, dan wil ik dit geheel en al voor verantwoording van de anonieme schrijvers laten. Wel heb ik in de Don Bosco-vergadering, waar ik met veel moeite het woord mocht voeren (grote tegenstand bij de woordvoerders van de vergadering), gesteld dat de samenstelling van de huidige F.L.C. een aanfluiting was voor de democratie.

De wil van b.v. 1300 leden zou in het huidige F.L.C.-verband niet tot uiting kunnen komen wanneer één van de verenigingen met b.v. 100 leden hiertegen zou zijn en het veto-recht gebruikte. Reden waarom ik aangedrongen had op een zo spoedig mogelijke oprichting van de V.L.C., waar onder andere de democratie beter tot zijn recht zal komen.

Ik wil de schrijvers in het bijzonder uitnodigen om de vergadering van zondag aanstaande bij te wonen waardoor het één en ander misschien duidelijker voor hen zal worden.

JEAN PIERRE